

HORIZONTES CULTURALES

REVISTA VIRTUAL DE
CULTURA



Editorial. P.2

Poesía. Clásicos nortesantandereanos. P.3

Poetas latinoamericanos. P. 4

Poesía regional. P. 5

Crónica. Llegó Diciembre.. P. 8

Crónica. La novena de aguinaldo. P. 9

Poesía latinoamericana.

Colaboraciones especiales. P.10

Prosa selecta. De los pesebres. P. 14

Los museos en Navidad. P. 15

Historia. Ocaña cumple 443 años de
Historia. P. 17

Patrimonio. El retablo mayor de la
Catedral de Sana de Ocaña. P. 22

Es necesario firmar un armisticio. P. 27

Patrimonio. Ocaña festiva y señorial
P. 30

Educación. Pacto ciudadano por la
convivencia. P. 43

Literatura: Cartógrafos y transeúntes. P. 46

Y se hizo la luz. P. 52

Cuento. Arquitectura navideña. P. 54

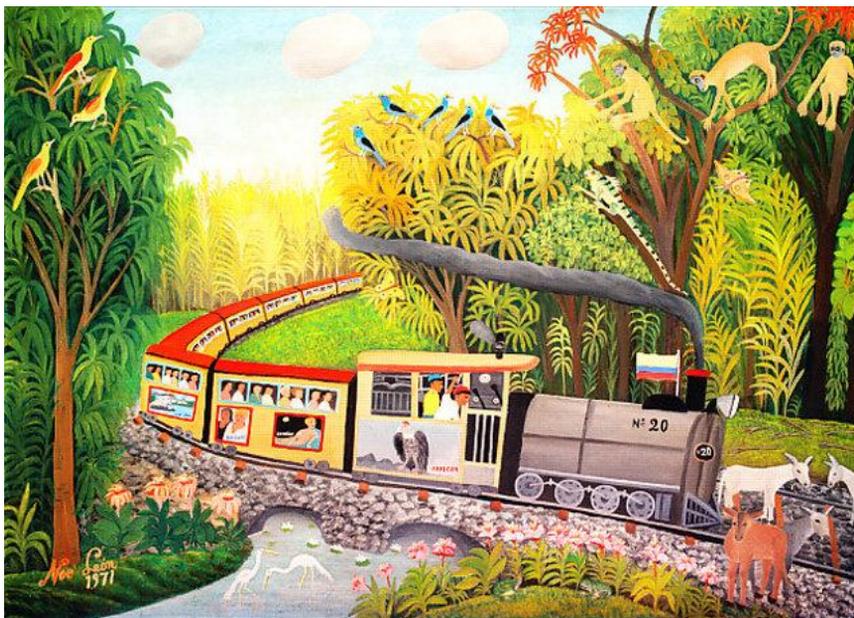
Cartas de los lectores. P. 57

Noticias. P. 58



In Memoriam:
Carlos Carrascal
Claro. P. 13

Edición dedicada a la Navidad



**Pintores de la región de Ocaña: Noé León
(Ocaña 1907 – Barranquilla 1978. El tren de
la cultura. Colarte.**

Feliz Navidad y ventura en 2014

**Tercera época N° 11. Ocaña, Colombia.
Diciembre de 2013**



CONTENIDO

Contenido.....	1
Editorial.....	2
Poesía. Clásicos nortesantandereanos.....	3
Poetas latinoamericanos.....	4
Poesía regional.....	5
Crónica. Llegó diciembre	
Por Guido A. Pérez Arévalo.....	8
Crónica. La novena de aguinaldo	
Por Carlos Jorge Vega Vergel.....	9
Poesía latinoamericana.	
Colaboraciones especiales.....	10
In Memoriam: Carlos Carrascal Claro.....	13
Prosa selecta: De los pesebres	
Por Felipe Antonio Molina.....	14
Los museos en Navidad.....	15
Ocaña cumple 443 años de historia	
Por Luis Eduardo Páez García.....	17
Patrimonio. El retablo mayor de la catedral de Santa Ana	
Por José Miguel Navarro Soto.....	22
Es necesario firmar un armisticio	
Por Alonso Ojeda Awad.....	27
Ocaña festiva y señorial.....	30
Educación. Pacto ciudadano por la convivencia.	
Por Daniel Quintero Trujillo.....	43
Literatura: Cartógrafos y transeúntes	
Por Benjamín Casadiego.....	46
Y se hizo la luz	
Por Mario Javier Pacheco García.....	52
Cuento: Arquitectura navideña	
Por Daniel Quintero Trujillo.....	54
Cartas de los lectores.....	57
Noticias.....	58

HORIZONTES CULTURALES

Revista mensual de cultura

**Tercera época N° 11
Ocaña, Diciembre de 2013**

Director

Luis Eduardo Páez García

Colaboradores:

Lima (Perú)

**Julián Rodríguez Cosme
Isla Margarita (Venezuela)**

**Emilia Marcano Quijada
Maracaibo (Venezuela)**

**Lumar H. Quintero Serpa
Bogotá**

**Fernando Cely Herrán
Alonso Ojeda Awad
Tunja**

**Daniel Quintero Trujillo
Medellín**

**Monseñor Ignacio Gómez A.
Ocaña**

**Mario Javier Pacheco
Benjamín Casadiego
José Miguel Navarro Soto**

**Aguachica
José Nelson Rodríguez Melo**

Fotografías:

**Carlos Jorge Vega Vergel
José Miguel Navarro Soto**

**Guido A. Pérez Arévalo
Mi Tierra Semanario
Archivo LEPE**

Calle 11 N° 15-103

Tel. 569 07 53

**Correo electrónico:
luisepaez@gmail.com**

EDITORIAL

Llega la época más alegre del año: diciembre. Sobre todo para los niños, quienes deben tener toda la atención del caso por parte de las autoridades, instituciones privadas y personas que suelen organizar certámenes para llenar el ambiente de sana diversión y participación, evocando las hermosas tradiciones de nuestros ancestros.

Dedicamos esta edición a los festejos y al fortalecimiento de costumbres y tradiciones que nuestra sociedad ha mantenido a través del tiempo, como parte del legado cultural recogido en estos 443 años de historia que cumple la ciudad de Ocaña el 14 de diciembre.

Entre estas sanas y positivas tradiciones, se destacan la elaboración del pesebre, rezar la Novena de Aguinaldo en familia, los juegos acostumbrados, la iluminación de calles, plazas y residencias y, por supuesto, una amplia variedad de platillos que caracterizan la gastronomía decembrina. Pintar los frentes de las casas, celebrar el 24 y el 31 de diciembre con los abuelos, los hijos y demás familiares; visitar las tumbas de los parientes fallecidos y orar en su memoria; apaciguar los espíritus y volver a recordar el compromiso que todos tenemos para con nuestro solar nativo, deben ser propósitos de todos en estas fechas.

Y el 14 de diciembre, cuando Ocaña entre en su aniversario 443, recordar que nos debemos a ella, como hijos de una buena madre que en medio de tantos problemas sociales, económicos y políticos, nos ha entregado su amable clima, sus acogedores paisajes y su maltratada tradición culta para que tratemos de conservarla y mejorarla hacia el futuro.

Nos faltaba mencionar que somos escépticos ante los anuncios hechos por el alcalde municipal, en cuanto a los Carnavales. Todo parece señalar que por otro año más, sólo veremos barbarie y mal ejemplo.

Para cerrar, nos unimos a las voces de indignación del pueblo ocañero por el infortunado suceso protagonizado por un concejal de Ocaña, que pone en evidencia que la corrupción se ha infiltrado en nuestra tierra y que es preciso actuar con contundencia para que ella no haga carrera.

POESÍA

CLÁSICOS NORTESANTANDEREANOS



ROMANCE NAVIDEÑO

Era un burrito cenizo
lanudo, fuerte y entero;
de cascos endurecidos
en la guijas del sendero.

Cuando José lo alquiló
para el empadronamiento
no pensó en lo que vendría;
tampoco antes lo había hecho.

No pensó... ¡Qué iba a pensarlo!
¡Si él era solo un jumento!
Los que piensan son los hombres
que son los que tienen seso.

No pensó que cargaría
y hasta el final de los tiempos
la gloria de ser testigo
del mayor de los portentos.

Después vinieron gualdrapas
sobre sus lomos maltrechos
y un cabezal y una brida
entre los rosados belfos.

Y después... ¡Sancta Sanctorum!
¡Yavé santo! ¡Qué era aquello?
Pesaba lo que una pluma
grávida del sol y viento...

Pero asno y todo, aquel burro
testarudo hasta el momento
se hizo dócil porque supo
que cargaba al Universo.

¡Y era María! Trabajo
que le costaba creerlo.
Si era la hermosa muchacha
la mujer del carpintero.

Sobre el camino quejoso
sus pasos pasitroteros
dijérase que acarician
la rustica tez del suelo.

Y eran como cascabeles
sobre la piel de un pandero.
y se fruncía de gozo
y suavizaba el troteo,
porque la flor que cargaba
creyera que iba en el viento.

¡Quién pensara! –se decía
razonando a lo jumento;
que habiendo tantos caballos,
alazanes, blancos, negros,
tantos camellos dorados,
tantos dromedarios lentos;
te tocara a ti la suerte,
burrito pasitrotero,
de llevar sobre los lomos
al mismo Dios de los cielos
encerrado en un capullo
nevado de jazminero.

Anda despacio, burrito;
pon los cascos con esmero;
para que esa muchachita,
- la mujer del carpintero –
y el Dios que habita en su vientre
crean que los lleva el viento.

Cuando José me alquiló
para el empadronamiento
no pensé... ¡Qué iba a pensarlo
si sigo siendo un jumento!

María Ofelia Villamizar Buitrago
Del poemario *Cántaros de greda*.

POETAS LATINOAMERICANOS

NOCHEBUENA

Pastores y pastoras,
abierto está el edén.
¿No oís voces sonoras?
Jesús nació en Belén.

La luz del cielo baja,
el Cristo nació ya,
y en un nido de paja
cual pajarillo está.

El niño está friolento.
¡Oh noble buey,
arropa con tu aliento
al Niño Rey!

Los cantos y los vuelos
invaden la extensión,
y están de fiesta cielos
y tierra... y corazón.

Resuenan voces puras
que cantan en tropel:
Hosanna en las alturas
al Justo de Israel!

¡Pastores, en bandada
venid, venid,
a ver la anunciada
Flor de David!...

Amado Nervo (1870 – 1919)
México.



EL ESTABLO DE BELÉN

Al llegar la media noche
y al romper en llanto el Niño,
las cien bestias despertaron
y el establo se hizo vivo...
Y se fueron acercando
y alargaron hasta el Niño
sus cien cuellos anhelantes,
como un bosque estremecido.

Bajó un buey su aliento al rostro
y se lo exaló sin ruido,
y sus ojos fueron tiernos
como llenos de rocío...
Una oveja lo frotaba
contra su vellón suavísimo,
y las manos le lamían
en cuclillas dos cabritos.

Los faisanes descendieron
y pasaban sobre el Niño
su ancha cola de colores,
y las ocas de anchos picos
arreglábanle la paja,
y el enjambre de los mirlos
era un vuelo palpitante
sobre el recién nacido.

Y la Virgen entre el bosque
de los cuernos, sin sentido,
agitada iba y venía
sin poder tomar al Niño.
Y José sonriendo iba
acercándose en su auxilio...
¡Y era como un bosque todo
el establo conmovido!

Gabriela Mistral, Premio Nobel, Chile.

POESÍA REGIONAL

NOCHEBUENA DE OTROS TIEMPOS

¡Nochebuena inolvidable!
 ¡Nochebuena de otros tiempos!
 ¡Cómo se me abriga el alma
 al calor de tu recuerdo!

El recuerdo siempre grato
 de mis viejos, de mi madre...
 Como sombra ellos me siguen;
 ¿qué muchos, pues, que me falten?...

Siento frío de distancia
 en esta mesa redonda,
 y evoco para abrigarme,
 mis convidados de sombra...

No hago caudal de las viandas
 que en limpios platos humean,
 ni al aliciente del vino
 que alegrará mi tristeza...

Nochebuena de otros tiempos
 en que, a la mesa redonda,
 no faltaba ni uno solo
 de esos que hoy son pura sombra...

Sombras queridas que llevo
 hace tanto dentro el alma,
 hoy por vosotras yo brindo
 no el vino de la alegría,
 sino el sabor de esta lágrima

Alfredo Sánchez Fajardo, Pbro.



NOCHEBUENA

Nochebuena de otros día
 de mi dicha y mi contento
 en que si bien de momento
 tanto placer me traías.

Ya no vienes cual solías
 a calmar mis horas negras
 Nochebuena: hoy no me alegras
 murieron mis alegrías.

Percieron, murieron sí
 y llevo dentro de mí
 honda y cruel desolación.

Soy feliz cuando sucumba
 porque yo llevo su tumba
 dentro de mi corazón.

Víctor Manuel Paba Quintero

POESÍA REGIONAL



CUADROS DE NAVIDAD

Suspira la tarde, por desiertos vagos
sobre los camellos van los reyes magos.

La lumbre violeta sus cortejos baña,
dando un suave tono de belleza extraña,
a las ricas pieles color de zafiro
orladas de gemas de Sidón y Tiro.

A los carros bárbaros donde la ufanía
de las piedras brilla loca de alegría:
Berilos marinos, ardientes granates,
ramos de rubíes y jacintos mates;
y semejan llamas de extraño tesoro,
sobre las carrozas bordadas de oro,
las bellas turquesas, mirajes distantes,
junto a sus hermanos los brujos diamantes.

Y tras de la orquesta de moros rabeles
y claros timbales, pasan los corceles
do cabalga augusta, bajo tonos vagos
la guardia severa de los reyes magos.

Cantan en las liras celestes turpiales,
liras que sintieron las manos reales,
de artistas princesas, liras delicadas
de esbelteces griegas en marfil talladas;
y el silbo armonioso con voces divinas
de arcádicas flautas y en las mandolinas
nidales de invisibles y dulces jilgueros
evocan la gloria de los limoneros.

De pronto, en estéril y muerta colina
que es flor de miseria de la Palestina,
detiene sus oros la bíblica estrella
y en halo de púrpura florece más bella.

Callan los clarines y ¡Oh gran maravilla!
Doblan los camellos la glauca rodilla!

El místico infante sobre los rigores
del pesebre, ríe como flor de amores,
y su débil risa de recién nacido
tiene de las rosas el brasil florido...

Decid, si son bellos los lotos indianos
que en el golfo crecen, cual serían sus manos
palomitas blancas donde florecía
el rútilo beso de amor de María.

Cantan los turpiales en las mandolinas
y los tres monarcas besan las divinas
plantas del enviado; la llanura quieta
esfuma sus líneas de intensa violeta,
mientras, rubia el aura, como flor lozana,
adorna los flancos de la caravana.

Luis Eduardo Páez Courvel (1906 – 1950)
(Publicado en *El Nuevo Tiempo*, Bogotá, 24 de
diciembre de 1929).



POESÍA REGIONAL



MIS VIEJAS NAVIDADES

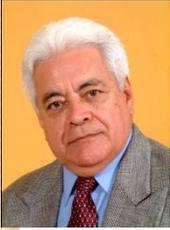
ANNY: Yo sé que vos también sentís la nostalgia de aquellos días lejanos, cuando nuestros sueños inocentes giraban en torno al pesebre del tío KIKO...

Recuerdo con nostalgia las viejas navidades,
queridas horas dulces colmadas de alegría,
las deslumbrantes galas de esas solemnidades
que vivía entre nubes de ensueño y fantasía.
Aquellas «Nochebuenas», aquellos «Fines de Año»,
buñuelos, Villancicos, Las Misas de Aguinaldo,
el rezo tras la cena. Festín por un extraño
que trae nuevos destinos en otro calendario.
Las casas de cartón de añejo nacimiento,
figuras milenarias bailando alegre danza,
al son de una canción que trae lejano aliento,
susurro de plegaria henchido de esperanza.
La estrella rutilante alumbra pobre cuna,
en ella está Jesús, auténtico Dios-niño,
que viene jubiloso a dar paz y fortuna
a este planeta azul, hambriento de cariño.
La máxima ilusión de mi inocente infancia
era, en la noche mágica del celestial regalo,
descubrir extasiado..., por mi perseverancia,
debajo de mi almohada, un carrito de palo...
No espero ya a los Magos, tampoco al Año Nuevo,
las viejas navidades están en mi morada;
en mi íntimo santuario, recuerdos que ahora llevo
en el rico equipaje de mi vida pasada.
Aguardo con paciencia el fin de este sendero,
las nuevas navidades con los que yo he querido,
pesebre con presencia del niño verdadero
y el amor insondable del Dios que hemos herido...

*Jesús Alonso Velásquez Claro
Floridablanca, Diciembre, 5 de 2002*

CRÓNICA

LLEGÓ DICIEMBRE



Por *Guido A. Pérez Arévalo*
Abogado, escritor y
académico

Llegó diciembre con sus ruidos alegres, sus villancicos y los arreglos artísticos del comercio local. Nadie puede sustraerse de la magia de las festividades navideñas: los niños sueñan con sus aguinaldos y los ecos del tamborilero; y los adultos acumulamos nostalgias de “mejores tiempos” al calor de unas copitas espirituosas.

Los católicos practicantes y los indiferentes, nos asociamos en los festejos de la Natividad y hacemos del mensaje bíblico un símbolo de convivencia, de amor, de paz, de felicidad. Los buenos deseos, al lado de muñequitos de nieve, circulan en tarjetas ingeniosas y le dan la vuelta al mundo.

El rojiverde, las flores doradas y los copos de nieve, aparecen en las ventanas como augurio feliz de la llegada del Divino Niño. El Papá Noel pasea en su trineo repleto de regalos sobre los caminos eternos de cielo. Los angelitos derraman cascadas de estrellas y las luces de la ciudad titilan en colores sublimes sobre ríos de vehículos que encubren la prisa de los transeúntes, que van y vienen con sus mercados de fiestas.

Bicicletas, carritos de madera, caballitos de palo; muñecas que lloran, que ríen, que hablan, que caminan, que levantan el biberón y hasta mojan el pañal, llenan las vitrinas de los

almacenes. Los juguetes, elaborados con mil artificios, suplantando la canasta familiar, prorrogan las deudas, aplazan necesidades apremiantes y formulan un paréntesis en las faenas que agotan al hombre durante todo el año.

Ya no se juega a los aguinaldos, como en otros tiempos, pero se preservan las costumbres religiosas; se aprovecha la Novena del Niño Dios para orar en familia. Se comparten regalos alrededor del arbolito y al pie del pesebre. Se baila y se canta como en ninguna otra época. Raudales de música llenan el entorno.

Diciembre es como un arroyo en creciente que nos arrastra a todos por los senderos de la ensoñación, no obstante las angustias generadas por la violencia diaria y a pesar de las desdichas económicas que martillan galopantes en los umbrales del hogar.

Diciembre es la pausa refrescante que parte en dos la recta interminable del trajín cotidiano y nos recuerda que también hay tiempo para la serenidad.

Para los pobres habrá pollo, buñuelos, aguardiente y champaña de tienda. Para los ricos: pavo, caviar, Dom Pérignon, y coñac importado. Para los pobres absolutos...sólo el tintineo distante de las copas que chocan por los brindis del vino generoso, los olores a comida fresca, los pitos de los vehículos y los destellos de fuegos artificiales. La clase media ya no existe.

6 de diciembre de 1995.



CRÓNICA



LA NOVENA DE AGUINALDO

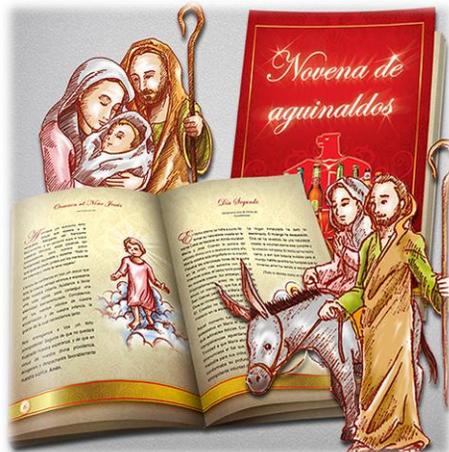


Por *Carlos Jorge vega Vergel*
Periodista, Director del
Semanario La Provincia

Cuando éramos niños, asistir a la novena de aguinaldo era toda una ilusión y desde muy tempranas horas de la mañana nuestras mamás nos levantaban para que en familia asistiéramos a la misa del “niño”, como le decían; cuando eso, no existían algunas parroquias por lo que todos íbamos a la catedral, la gente no cabía y el que llegaba temprano lograba puesto.

Nosotros vivíamos en el Marabel y no se imaginan la romería de gente hacia el centro para escuchar la eucaristía matutina; a la salida no se encontraba como ahora, todo tipo de meriendas, teníamos que esperar hasta llegar a la casa para poder tomar café.

En torno a la novena y entrada la Navidad, en cada hogar preparaban succulentos tamales, buñuelos, conserva de papaya, yota e higos, claro que cuando no había el fruto del higo se le echaban hojas para que cogiera el sabor; en algunas casas preparaban natilla y en otras tenían listo para el 24 el “chirrinchi” que habían enterrado previamente con mentas, uvas pasas, hierbas aromáticas y una que otra botellita de vino oporto y no que sé qué otras cosas más le echaban, porque la fiesta era en grande, tan grande que muchos no se enteraban cuando nacía el niño; esa era y sigue siendo la navidad.



POESÍA LATINOAMERICANA

Colaboraciones especiales

REPORTE

Aún siento el escarpelo
 Penetrando en mi piel
 Y horadando en busca de mi alma.
 El dolor se pasea impávido
 Tratando de encontrar
 La esencia de un poema
 Perdido en lontananza.
 Versos y huesos se amalgaman
 Formando nuevas alas
 Para surcar los viejos cielos.
 El cuerpo es una brizna
 Para alcanzar la inmensidad.

Fernando Cely Herrán
 (Bogotá)

MARFIL

(Poema)

Para mi bonita

Tu imagen colgando
 En la herradura
 O queso medio
 Incrustado en vino tinto
 Tu cáscara marfil
 Sabe a miel
 Tu silueta
 Mar azul
 Tu voz de viento
 Distante y cercana
 Sinfonía lejana
 Ave que vuela
 En el canto
 De una lira silenciosa

Tu piel mi piel
 Horizonte cóncavo
 Brisa prístina
 Historia ausente.
 Corazón de marfil.

Julián Rodríguez Cosme
 Lima (Perú)

COTORRA MARGARITEÑA

Verde, que te quiero verde
 como decía Federico,
 llega la cotorra al nido
 donde surgirá la prole
 desde la cima de un monte
 dan inicio al raudo vuelo,
 lleva en sus alas un verso,
 en el pico un galerón
 y el celestial esplendor
 del suelo margariteño.

En la península hay fiesta,
 vive Dios en Macanao,
 verso de pescao salao,
 olor a tierra bendita,
 sobre ti la luna brilla
 derramando sus fulgores,
 han nacido tus pichones,
 pintas de verde un poema,
 cotorra Margariteña
 vida, sol y tradiciones.

Emilia Marcano Quijada
 (Isla Margarita, Venezuela)



(Ocaña, no me podía dormir pensando en vos ¿Por qué aún hay ciudadanos tan ignorantes que confunden modernidad con progreso? ¿Qué dolor ver como arrasan con el patrimonio arquitectónico de la ciudad!)

Ocaña ¡me llamas!

Me vine de Ocaña, porque quería hacer de mi otra historia,
me vine desnuda, sin la historia de allá,
y no me traje más que un trasteo de chécheres viejos,
que a los días ya no me olían a mi tierrita, mi abuela y mi casa.

Me hice una imagen nueva,
me puse a hacer teatro, dentro y fuera de las tablas,
p'ál que no me conocía de allá, yo era la que quería ser,
y los karmas que traía se me fueron esfumando.

Me construí una vida nueva a distancia,
sobre los cimientos viejos de la infancia.

Pero vos, Ocaña de mi corazón,
siempre sabias hacerme volver a la cuna natal,
bastaba un almuerzo con cebollita Ocañera,
una canastica de ciruelas en el mercado,
que no son más que nuestras mismas Cocotas, pero que no saben tan bueno,

bastó alguna contada sonrisa del tendero de barrio,
devolviéndome al cobijo de mi gente cálida y amigable,
bastó por un segundo un recuerdo de mi infancia para pensarte.

¡Vos nunca te has salido de mí, Ocaña de mis amores!
Historia, tradición y gloria, poemas, música y memoria.

Vivís en mi recuerdo y en mis sentidos,

me olés constantemente a vos, aun en la distancia,

me olés a Villanueva,

a niñez en las Llanadas,

a casita de bahareque,

olor de leña en el fogón de “la Nena”,

al corral de las gallinas,

a huevo recién puesto para curar el orzuelo,

a baile y amanecida con música, anécdota y cantata,

me olés a José, Mincho, Yuyo, Rodolfo, José Luis, Efraín, Bexy Amparo,

Serna, Lubdy, Sonia,

y tantos más que en la lista no me alcanzan,

me olés a poemas hasta la una o dos de la mañana,
a café con cardamomo,
a guitarra, lectura, recital y buena charla.
Me olés a todo y a la vez a nada,
porque conmigo habita el olor de tu recuerdo,
empañado tristemente al volver a tierra extraña,
¡No sos la misma! ¡Que tristeza!,
¡Qué pasó con vos? ¡Qué te hicieron? ¡Dónde duermes
olvidada?
¿Será que no queda más que una vieja imagen alojada en mi
memoria?
¿Será que ahora si tengo que sufrir con la nostalgia por
Ocaña?.

Me olés ahora a tristeza, abandono, olvido y marañas,
me olés a todo, pero a la vez a nada.
¡Volvé si es que podés, terruño de mi alma!
¡Que me muera yo de ganas de volver a pisar tus calles, ver
tus casonas,
comer panelitas de leche, bollito de mazorca, solteritas y
cocadas!
¡Volvé si es que podés!
¡Haceme volver a la fuerza!
¡Haceme sentir el poder de tu atracción, la fuerza de tu
grandeza!
¡Volvé tierra añorada de mi alma!
¡Volvé que mi corazón te espera y extraña!

Clara Alejandra Torrado Ibáñez
(Ocaña)



CARLOS CARRASCAL CLARO: ADIOS, AMIGO

Aunque los días pasan inexorablemente, el dolor que sentimos por la partida del compositor, escritor y buen amigo, sigue allí, quemando, horadando el alma. Nos parece que toda esta historia, la infausta noticia sobre su repentina muerte y luego el vacío, no son reales, que vivimos como un mal sueño, como una pesadilla de aquellas en que uno quiere despertar pronto.

Este año, la cultura ocañera y nortesantandereana se han vestido de luto en varias ocasiones: Primero, con el fallecimiento del Dr. Raúl Pacheco Ceballos, ingeniero, historiador y académico, que tan profunda huella dejó entre sus amigos y en la Academia de Historia de Ocaña; luego con el viaje sin retorno del Dr. Aurelio Carvajalino Cabrales, otro grande de Ocaña, bondadoso y sabio. Y hace pocos días, con la partida inesperada de Carlos Carrascal Claro, entrañable amigo que tantas veces compartió con nosotros las aventuras maravillosas de la palabra y los hechiceros acordes de la música romántica. Viejas canciones del repertorio folclórico andino, boleros inolvidables de los tríos y duetos que hicieron historia, rancheras de los grandes de la música mexicana discurrían por la vida de Carlos como mariposas multicolores desde los lejanos años mozos, para luego volverse oraciones al amor, al corazón dolido o alegre, en la madurez de su existencia. El día menos pensado, cruzó la delgada línea entre la composición musical y el poema y retomando algo de aquí y algo de allá, publicó su primer poemario. Tuve el honor de leerlo una y muchas veces, y prologar sus libros de poemas. Y al leerlo y releerlo, volví a la juventud olorosa a jazmines y a rosas, despreocupada y alegre; a la vieja serenata que se desgranaba al pie de las ventanas ocañeras para llevar mensajes de fidelidad, o de despecho, o de esperanza que se metían prestos por entre las rejas y despertaban a la somnolienta “muchacha de Torcoroma”.

Oyendo las canciones facturadas por Carlos Carrascal Claro, uno se volvía cantor y se volvía más ocañero. Porque Carlos interpretaba el ensueño, las distancias surcadas por alondras misteriosas, los vaivenes de las mozas campesinas, la pureza de la amistad y el erotismo de ese paisaje de corpiños coquetos y enaguas a media pierna...

Siempre he tenido un respeto muy grande por los buenos artistas y los buenos escritores de mi raza, pero sobre todo por aquellos que unen el ejercicio intelectual con la grandeza de su corazón. Estos últimos son los que perduran, más allá del tiempo, porque no solo se entregaron a la confección mecánica de las frases bien escritas o los versos armónicos, sino que fueron capaces de volverse corazón.

Carlos Carrascal Claro se volvió corazón. Por eso su muerte nos dolió tanto y nos seguirá doliendo cada vez que leamos uno de sus poemas o escuchemos de nuevo una de sus canciones.

Seguimos, pues, de duelo. Y seguiremos tristes hasta que Dios se acuerde que por estos lares hay quienes queremos también unirnos a esas voces del infinito y buscamos la paz que mora en los confines del universo, allá, donde Carlos canta ahora para siempre.





PROSA SELECTA

DE LOS PESEBRES (Felipe Antonio Molina. En *Días sin fecha*. Bogotá, 1964.

Esta noche, pues, entre un aroma vertiginoso de musgos y helechos frescos, descubriremos de nuevo el antiguo e inocente país de los Pesebres. El Pesebre la zona de condominio territorial de todos los espíritus.

Se llega a esa tierra fragante y dócil a todos los imperativos del sueño, por caminos muy dulces. El viaje está lleno de reposo y la sombra de los viejos senderos. Se escucha la risa de campanas distantes. Y como el corazón marcha descargado de inquietudes y de amarguras, de envidias y de rencores – leve como un ave posada en una rama – se llega al final de la peregrinación con los ojos resplandecientes y los labios azucarados de cánticos. Al extremos de la ansiedad está el Pesebre, abreviado continente de júbilo.

Ningún pesebre familiar ha sido planeado previamente. Aquella orografía rugosa, aquellos caminos de arena y talco que no conducen a ningún sitio, esos árboles de fibra de fique que desafían los repliegues y cortaduras del encerado, van naciendo solos como improvisaciones poemáticas pre existentes en lo hondo de la conciencia. Vale decir que todos nacemos con un pesebre desmontado en cada latido del corazón. En las riberas del tumultuoso río de la sangre florece ese paisaje de santidad y perfección. Allí, también, debe nacer sin duda aquel amoroso, dorado y tibio que parece iluminar todo el místico territorio. Y los luceros de níquel que, en la contrapartida nocturna, juegan sus “rútilas monedas” en el tapete celeste. Y la emoción de la espera, que convierte el destino como en la sombra de una mujer de prodigio que nunca acaba de llegar.

Amo esos tiernos pueblos de los Pesebres, habitados por gentes que danzan en la plaza mayor bajo el patrocinio de un chalán estático y de un cura de almas que se abanica con su fantástico sombrero de teja. En el estanquillo solo venden aguas de colores para darle sentido cromático a la alegría. Hay un jubiloso aire de opereta de Franz Lehar, que estimula al borrico del carretero y al perro de la aldea – tan grande como la mesa de billar de la cantina – y aun el ruedo de la falda de esa exótica muchacha holandesa, que corren con sus dos cubos de madera sujetos de un yugo. Esas gentes son felices que hemos soñado por compañeras algún día, cuando ya comencemos el viaje a la serenidad con pasos nostálgicos; esas las callejas que no desembocan sino en cálidas manchas de verdura perenne; esas las casas sin puertas en las que solo se topan corazones sencillos y generosos.

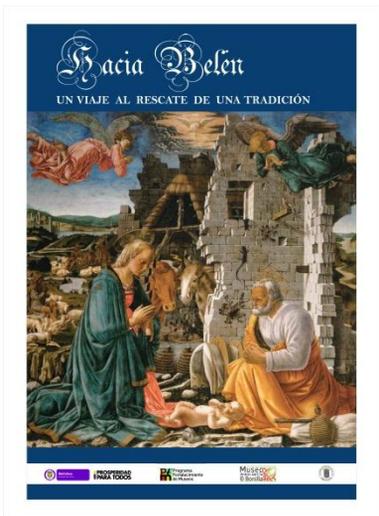
Pero están, asimismo, los senderos de trocha; el espejo del lago – que turba la agresividad de un acorzado; las monjitas que repican campanas de cristal despulido; las ovejas florecidas de cintas y la morisma aguerrida y el automóvil aerodinámico que atropella a los camelleros de los Reyes Magos, y los soldaditos de plomo, y toda esa muchedumbre gentil, anacrónica, extemporánea y bullanguera, que marcha en busca de la cueva en donde la cuna vacía y el éxtasis de Mi Señora la Virgen y de Mi Padre San José espera al Niño.

(...)

Vivimos urgidos de un mundo diferente, de una humanidad distinta, de un concepto del amor más definido y exacto, Por eso construimos Pesebres para esperar a Dios, que no sabe de absurdos y que comprende nuestro mensaje de inquietud y esperanza. En esa geografía extraña y alegre gastarnos el mundo que hubiéramos querido tener, como un hijo de maravilla.

LOS MUSEOS EN NAVIDAD

EXPOSICIÓN TEMPORAL “HACIA BELÉN”



El 9 de noviembre se inauguró esta exposición, dirigida especialmente a los niños, con el fin de fortalecer las tradiciones navideñas del pueblo ocañero. Después de traspasar el “túnel del tiempo”, los visitantes llegan a Belén, donde se destaca el pesebre en que nació Jesús, todo ello diseñado para que los visitantes aprecien el pesebre, en gran formato, y luego disfruten, en la Sala de Audiovisuales, de una serie de videos sobre el nacimiento del Niño Dios, la historia del primer pesebre y cuentos animados sobre la Navidad.



Leonidas Bayona, fue el encargado de llevar a cabo la representación del pesebre, y el maestro José Miguel Navarro Soto, de los posters alusivos a uno de los hechos histórico religiosos más trascendentes del mundo cristiano.

La escogencia de esta bellísima tradición del pesebre, patrimonio inmaterial de los ocañeros desde la llegada de los franciscanos a nuestra ciudad en los albores de la fundación de Ocaña, busca preservar la tradición y divulgarla entre la comunidad, así como brindar a los visitantes de otras regiones que llegan para la temporada decembrina, una opción más entre la oferta de turismo cultural que la ciudad ofrece.

La exposición consta de tres espacios así:



a) Un primer espacio en el que con elementos de arquitectura efímera se simuló un túnel del tiempo que transporta al visitante del siglo XXI a Belén en el siglo 0.

b) Un segundo espacio, que fue muy aplaudido y disfrutado por la comunidad, pues mediante elementos de arquitectura efímera, se simuló el pueblo de Belén con el pesebre y el nacimiento del Niño Dios.



Sala de audiovisuales

c) Y un tercer espacio creado en la sala de audiovisuales, que permitió a los visitantes disfrutar mediante videos grabados aspectos del Nacimiento de Jesús, la historia del pesebre y cuentos de Navidad. Además, se dictarán talleres a niños de 4 a 8 años y otro de 9 a 12 años, para que mediante obras manuales puedan participar de la elaboración del pesebre en sus casa.



Detalle de la inauguración



OCAÑA CUMPLE 443 AÑOS DE HISTORIA



Por Luis Eduardo Páez García

El 14 de diciembre se cumple el aniversario 443 de la fundación de Ocaña.



Leonelda Hernández, la bruja Búrbura. laopinion.com

La Academia de Historia, como lo ha venido haciendo tradicionalmente desde su fundación en 1935, celebrará la efeméride con una sesión solemne y pública en su sede del Complejo Histórico de la Gran Convención, y la administración municipal adelantará diversas actividades artísticas y culturales con el mismo fin.

buena ocasión, como siempre, para recordar al fundador, Capitán Francisco Fernández (o Hernández) de Contreras, y a los integrantes de aquella expedición que hizo posible la aparición del nuevo enclave blanco en el oriente colombiano.

Hasta el momento, las indagaciones que hemos realizado, señalan como cofundadores de Ocaña, a los siguientes personajes:

1.- SIMÓN DEL BASTO, 2.- JUAN LORENZO
3.- GASPAR BARBOSA DE MARÍS, 4.- JUAN DE ORTEGA, 5.- ANDRÉS DE ACEVEDO, 6.-

JUAN MOÑINO, 7.- JUAN MUÑOZ DE GUERRERO, 8.- GONZALO RODRÍGUEZ, 9.- LEONARDO DE ACOSTA, 10.- JUAN DE PINEDA, 11.- PEDRO ESTEBAN RANGEL, 12.- GÓMEZ ALVAREZ DE AGUILERA, 13.- ANTONIO DE OROZCO, 14.- LUIS TÉLLEZ, 15.- FRANCISCO FERNÁNDEZ DE ROJAS, 16.- ANTONIO GARCÍA DE BONILLA, 17.- CAPITAN DIEGO DURÁN, 18.- JUAN DE VALDERRAMA, 19.- ANTONIO MUÑOZ DE CORCUERA, 20.- AMBROSIO FERNÁNDEZ MEDEROS, 21.- GONZALO DE PINEDA, 22.- PEDRO GÓMEZ DE OROZCO, 23.- PEDRO GÓMEZ (hijo del anterior), 24.- GONZALO GÓMEZ (hermano del anterior), 25.- DIEGO ASENSIO DE CERBANTES, 26.- FRANCISCO PICÓN, 27.- PEDRO QUINTERO PRÍNCIPE, 28.- LUIS SÁNCHEZ, 29.- GERÓNIMO ARIAS, 30.- PEDRO RODRÍGUEZ GORDILLO, 31.- CAPITÁN NICOLÁS DE PALENCIA, 32.- ALONSO LÓPEZ, 33.- FRANCISCO FERNÁNDEZ DE CONTRERAS.

Falta aún recabar información sobre los otros fundadores, si nos atenemos a la cifra de 36 que contiene el documento de 1578, o a los 40 mencionados en otros escritos.

Definidas las comunicaciones por la región central de la Provincia de Pamplona y afianzados los caminos hacia Tunja y Mérida, el Cabildo



Don Antón García de Bonilla.
Óleo de Tito Salas,
Colegio Nal. De
José Eusebio Caro

pamplonés encarga al Capitán Francisco Fernández de Contreras la tarea de explorar y someter territorios al nor occidente del área de influencia provincial. Fernández de Contreras lleva a cabo varias incursiones por el río Zulia y la cuenca del Catatumbo. En su itinerario explorador, funda el puerto de Chingalé "doce leguas el río abajo" de Tamalameque. En 1570, Fernández llega al valle que ha sido denominado de los Hacaritamas dejando sus hombres asentados temporalmente en el Puerto y en el valle, mientras las autoridades de Pamplona le conceden autorización para fundar la ciudad.

Culminados los trámites legales de rigor, en Pamplona, Santafé y Santa Marta, las autoridades coloniales determinan que el nuevo enclave español haga parte de la jurisdicción de Santa Marta, cuyo gobernador era, por ese entonces, Don Pedro Fernández de Bustos. Así, pues, el 14 de diciembre de 1570, Francisco Fernández de Contreras lleva a cabo el ritual de la fundación, poblándose el lugar con 36 vecinos.

La ciudad se fundó con el nombre de Ocaña, como homenaje del fundador a don Pedro Fernández de Bustos, originario de Ocaña, en España. El nombre de SANTA ANA se le dio a la Provincia. Posteriormente, y durante la gobernación de don Luis Rojas Guzmán, se cambió el nombre de Ocaña por el de MADRID, pero dicha denominación no subsistió, retornando nuevamente al nombre original de

Ocaña. No existe documentación alguna que nos demuestre que Ocaña primitivamente fue fundada en lugar distinto al que se encuentra actualmente

Ocaña surge como un "puerto terrestre" y ruta comercial obligada entre Pamplona, el centro del virreinato y la Costa Caribe a través del río Magdalena. Su vocación fue básicamente comercial y agrícola, introduciéndose luego la ganadería en las tierras bajas de su jurisdicción. Sus primeros vecinos fueron en su mayoría originarios de Pamplona, estableciéndose entre ésta y Ocaña una dinámica relación comercial.

FRANCISCO FERNÁNDEZ DE CONTRERAS

Con base en la biografía que sobre el fundador de Ocaña escribiera Luis Eduardo Páez Courvel (Cf. Rev. Hacaritama Nos. 116, 119, 122, 123, 125, 126, 127 y 128), Fernández "debió nacer en los años comprendidos entre 1524 y 1529, si tenemos en cuenta su propia declaración, en la pesquisa secreta instaurada contra don Pedro de Orsúa, en cuyo testimonio declara el Fundador tener veinticuatro años de edad". Los documentos que reposan en el Archivo



General de la Nación, A.G.N., demuestran que el apellido del conquistador era Hernández y no Fernández. Al respecto, Páez Courvel recuerda cómo este tipo de confusiones se presentaba con frecuencia, debido a los caprichos de los amanuenses de la época. El segundo apellido, "de Contreras", no aparece tampoco en los documentos de los archivos históricos, y solo lo hallamos en las "Genealogías del Nuevo Reino de Granada", de Juan Flórez de Ocáriz. Era nuestro personaje, oriundo de Pedroche, jurisdicción de Córdoba, en Extremadura. Su llegada a América, debió ocurrir entre 1536 y 1542; la documentación relativa a su periplo conquistador, nos indica que Francisco Fernández llegó primero a Santa Marta, pasó luego a Cartagena y después a Mompo, donde sirvió bajo las órdenes del Capitán Luis de Manjarrés, en la pacificación de los Cegua. En esta región permaneció por cerca de tres años. En 1544, las gobernaciones de Cartagena, Santa Marta, Río San Juan y Popayán, quedaron bajo las órdenes del Licenciado Miguel Díez de Armendáriz, quien pasó al Nuevo Reino hacia 1547. Don Pedro de Orsúa, pariente de Armendáriz, ya había sido enviado a Santafé en mayo de 1545. Con la expedición conquistadora, Fernández de Contreras llega a Vélez y allí se le ordena marchar con Orsúa hacia el Reino del Perú, "en socorro del Licenciado Gasca contra



Los fundadores. Comparsa en el Desfile de los Genitores



Panorámica del centro histórico de Ocaña.
Foto de Carlos Jorge Vega V.

Gonzalo Pizarro". El mismo clérigo Gasca ordena a Orsúa no pasar de Tocaima por considerar que no era necesario. Francisco Fernández, ya bajo las órdenes de Orsúa, toma parte activa en varias expediciones punitivas contra las tribus de la región de Vélez. Conquistados los Guane y derrotado el Cacique Chanchón, Orsúa se dirige a la zona de Pore en busca de un desembarcadero para el Nuevo Reino. Para 1550, Francisco Fernández se encuentra avecindado en Tunja y dice tener para esta época, 24 años, según sus propias declaraciones. Su participación como soldado expedicionario, ha sido valiente y osada, como consta en los testimonios que se incluyen en la Probanza levantada en 1572. Fue, incluso, herido por los aguerridos indígenas y estuvo a punto de fallecer.

En 1549, el gobernador Armendáriz "había concedido licencia a don Pedro de Orsúa, su sobrino, para la jornada de Cavoca y el Magdalena"; modificada la orden del gobernador. Orsúa juntó 47

soldados y salió tras las huellas de don Ortún Velasco, encontrándose los dos conquistadores en el valle del Zulia. Orsúa traía ya órdenes del gobernador para "poblar un pueblo en Sierras Nevadas". Y el 1 de noviembre de 1549, se produce la fundación de la ciudad de Pamplona, de la cual tomó parte don Francisco Fernández de Contreras, como también se demuestra en la Probanza de sus servicios y otros documentos y listados que se encuentran en los archivos históricos.

Como premio a sus servicios en la fundación de Pamplona, Fernández recibió las encomiendas de Venumare, Beluca Lechila y Camia. Casó en Pamplona con doña Isabel de Rojas. El 20 de junio de 1565, el Cabildo de Pamplona designa a Fernández como Teniente de Corregidor de esta ciudad, por don Lope de Orozco quien era para esta fecha Teniente de Gobernador y Capitán General, Corregidor de Tunja, Vélez y Pamplona. Hacia finales de 1565 o comienzos de 1566, Francisco Fernández recibe órdenes de la Real Audiencia para marchar hacia la frontera con Venezuela y contener a quienes pretendían salir de allí y poblar territorios de la jurisdicción del Nuevo Reino, expediciones éstas que estaban expresamente prohibidas por Real Cédula de Felipe II. En esta primera incursión, Francisco Fernández llega hasta Valledupar con 73 soldados, encontrando terrenos adecuados para establecer un puerto sobre el río Magdalena y fundar también una ciudad en territorio de los Carates. Pamplona requería con urgencia de esta vía, puesto que sus únicas vías se limitaban a las provincias de Maracaibo, por el oriente, y las salidas hacia el Magdalena



Plano de la región de Ocaña en 1764
AGN

por Tunja y Santafé. Sin embargo, el conquistador no pudo consolidar sus empeños puesto que carecía de la debida autorización para ello. En 1567, el Cabildo de Pamplona faculta "al dho. Capitán Franco. Hernández bolbiese a la dha. probincia de los carates a descubrir minas y pasificar siertos naturales e a otras cosas que conbenian a la dha. ciud. y el dho. Capitan Franco. Fernandez hizo a su costa e mincion treynta e quatro hombres, e bolbio a la dha. probincia de los Carates..." En esta segunda expedición, que "debió durar de 1568 a 1569", Fernández funda el puerto de Chingalé y, de acuerdo a la investigación realizada por Páez Courvel, debe tenerse como la etapa de la profundación.

Francisco Fernández comienza su peregrinar por Santafé, Pamplona y Santa Marta, buscando la autorización oficial para fundar una ciudad, hasta que logra obtenerla a mediados de 1570. Con base en los documentos oficiales conocidos hasta ahora, la ciudad se funda el 14 de diciembre de 1570. Francisco Fernández obtiene entonces

el título de Teniente de Gobernador, Capitán General y Justicia Mayor de la villa naciente.

Sobre la vida del fundador de Ocaña, en los años subsiguientes a la fundación, poco se conoce. El año de su fallecimiento puede haber sido el de 1580, como bien lo deduce el académico Aurelio Carvajalino Cabrales (cf. *Francisco Fernández de Contreras y sus tiempos*, B.A.O.Vol. 16, 1979, p. 137).

El testamento del Capitán Francisco Fernández, que reposa en la ciudad de Tunja, nos indica que tuvo 9 hijos con doña Isabel Rojas, que fueron:

"...con Ysabel de Rojas

y ahora my legitima mujer y a la que nos casamos e velamos veynte e dos años hace poco mas o menos e durante el dicho nuestro matrimonio hemos avydo e procreado por nuestros hijos legitimos e de legitimo matrimonio nueve hijos e hijas que los varones se llaman Lorenzo Hernandez y Francisco Hernandez y Pedro Hernandez y Ana de Rojas y Maria Hernandez y Juan Hernandez y Ysabell de Rojas y Juana de Rojas y Francisca que todos son nueve hijos e hijas y estan vivos al presente y estan con la dicha su madre en la dicha ciudad de panplona..."

Lorenzo Hernández
Francisco Hernández
Pedro Hernández
Ana de Rojas
María Hernández
Juan Hernández
Isabel de Rojas
Juana de Rojas
Francisca

Sobre la genealogía y biografía del fundador de Ocaña, existen interesantes ensayos históricos escritos por Jorge Pacheco Quintero (cf. *Rev. Hacaritama* No.58, 1939), Luis Eduardo Pacheco (cf. *Hacaritama* No. 40, 1940) y Luis Eduardo Páez Courvel (*Ensayos críticos*, Vol. II, Antares, 1952, p. 86; *Biografía del Capitán don Francisco Fernández de Contreras*. En *Rev. Hacaritama* Nos. 116 y ss). Igualmente, el académico Aurelio Carvajalino Cabrales publicó en la *Biblioteca de Autores Ocañeros*, Vol. 16, *Antología Histórica*, el ensayo titulado "Francisco Fernández de Contreras y sus tiempos".

Al cumplirse 443 años de fundación, Ocaña aún se mantiene en pie, maltratada, martirizada por guerrilleros, paramilitares y malos hijos; menguado su valioso patrimonio arquitectónico por gentes bárbaras que no valoran la identidad cultural; sin dirigencia social ni política idónea... Esperando que los ocañeros, los de verdad, amantes del legado que nos dejaron nuestros ancestros, hagan algo para devolverle el lustre de otros tiempos.

¿Qué mejor regalo para esta anciana gallarda y altiva, que darle más educación y más cultura a las nuevas generaciones que hoy se levantan con un futuro incierto?



PATRIMONIO

RETABLO MAYOR DE LA CATEDRAL SANTA ANA DE OCAÑA.

Una Joya Patrimonial de los Ocañeros



*Por José Miguel Navarro Soto.
Maestro en artes plásticas y Restaurador U. Externado de Colombia*

En Ocaña, la permanencia de muchos inmuebles, objetos y manifestaciones que hacen parte de su patrimonio cultural, se han visto reemplazados o eliminados debido a la falta de reconocimiento, valoración y apropiación por parte de la misma comunidad, ante el afán desmedido de un “falso progreso” que sacrifica lo antiguo por lo nuevo, arrasando con gran cantidad de información en cuanto a historia, autores, técnicas, materiales y tradiciones. Uno de los casos más relevantes de permanencia del patrimonio de la ciudad y específicamente en el área de los bienes muebles que no se ha visto enteramente afectado por este fenómeno, es el retablo mayor de la Catedral Santa Ana, a pesar de las ampliaciones y reedificaciones a las que ha sido sometida la catedral para satisfacer las necesidades del crecimiento de la población, a los fenómenos naturales acaecidos en la región, a las modificaciones relacionadas con las disposiciones del Concilio Vaticano II, y a los cambios en su decoración original.

Para tener claridad a cerca del retablo mayor

de la catedral, se debe tener en cuenta que el origen de estos objetos, se da a partir del Siglo XII, época en la que fue muy generalizado el uso de los trípticos y polípticos (pinturas con temática religiosa sobre madera con marcos prominentes, una al lado de la otra), avanzando hasta tomar la forma que conocemos actualmente. El uso de los retablos se refuerza con los decretos establecidos en el Concilio de Trento celebrado en el siglo XVI, que influye radicalmente en el ornato de los templos coloniales fundados en América con el fin de estimular la devoción y el culto. Los retablos fueron complementados con pinturas y esculturas con el fin de difundir la fe católica. Es así como el retablo mayor de la catedral Santa Ana de Ocaña, cumple con esta función.



Recreación de la decoración original

Se debe tener en cuenta que al igual que en muchos de los templos de Colombia y de América, la catedral de Ocaña no solo tenía el retablo mayor como elemento usado para el decoro y la evangelización, sino que existían alrededor de 6 retablos menores



Decoración original de los nichos

ubicados en las naves laterales y en el bautisterio, con diferentes advocaciones. En el inventario de la parroquia, realizado el 24 de noviembre de 1817 aparecen relacionados los retablos que hay en ese momento en la iglesia matriz:

Altar Mayor, Altar de Nuestra Señora de los Dolores, Altar de Nuestra Señora del Rosario, Altar de Nuestro Padre Pedro, Altar de San Benito, Altar de Nuestra señora del Carmen, y un retablo grande en el bautisterio de Nuestra Señora de Belén.

Para esta época ya no estaba en la catedral el retablo de Nuestra Señora de las Gracias de Torcoroma, construido alrededor del año 1700, y que fue trasladado hacia el año 1880 a su capilla.

Firma de Félix de Ospino

El retablo mayor fue fabricado en madera según contrato establecido en el año de 1768 y pintado y dorado por *Feliz Joseph de Ospino*, natural de la Villa de Mompo, según escrituras públicas fechadas el 19 de diciembre de 1775, y que reposan en el archivo Histórico Notarial de Ocaña y en el Archivo Eclesiástico de Ocaña. Es de estilo barroco, propio del siglo XVIII, destacado por el juego de formas, volúmenes y movimientos en los conjuntos de pares y tríos de columnas salomónicas decoradas con tallas de hojas, gajos y racimos de uva.



Retablo mayor, año de 1941

Tiene catorce hornacinas o nichos, de las cuales nueve de ellas, acogen esculturas trabajadas en madera y yeso, destacándose la imagen de Santa Ana con la Virgen Niña, patrona de la ciudad. Esta escultura fue donada en el año 1931 por el obispo de la Diócesis de Santa Marta, y posiblemente reemplazó a la original. En las cinco hornacinas superiores aparecen las pinturas al óleo de Jesús Crucificado y los cuatro evangelistas, que reemplazaron unas pinturas al sobre madera, de las cuales se tiene referencia en una fotografía de los años cuarenta del siglo XX. En el remate se distingue la figura de

un águila bicéfala, símbolo de la Casa Real Española de la Casa de los Asturias, con la cruz como símbolo del catolicismo. En la parte inferior, está el sagrario, regalado por el sacerdote Alejo María Buzeta, según consta en una inscripción existente en su parte posterior. El expositorio, usado hasta hace unos años para exponer la imagen de Nuestra Señora de las Gracias de Torcoroma durante el mes de mayo, y hasta el año 2012, durante las novenas preparatorias de las celebraciones de las fiestas del 16 de agosto y 15 de diciembre, fue fabricado hacia mediados del siglo XX, con elementos de estilo rococó. Este reemplazó al antiguo, de diseño más sencillo.



Retablo mayor, 2013

El retablo mayor de la Catedral Santa Ana de Ocaña hace parte del grupo de bienes muebles que cuenta con declaratoria como Bien de Interés Cultural de Carácter Nacional, mediante la resolución 0395 del 22 de marzo de 2006 del Ministerio de Cultura, teniendo en cuenta sus valores históricos, estéticos y simbólicos, lo que compromete a la comunidad de Ocaña a

implementar las acciones necesarias para recuperar los valores que se encuentran afectados y lograr preservarlo en el tiempo.



Determinación de las etapas decorativas de las columnas. Detalles

Teniendo en cuenta estos aspectos, en el año 2011 se presentó al Fondo de Embajadores de Estados Unidos, el proyecto “ESTUDIOS PRELIMINARES PARA LA CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN DEL RETABLO MAYOR DE LA CATEDRAL SANTA ANA DE OCAÑA”, que fue seleccionado por Colombia, para ser cofinanciado con la Parroquia de la Catedral Santa Ana. El proyecto se desarrolló entre diciembre de 2012 y abril de 2013.

Como resultado de estos estudios, se pudo determinar que el retablo ha tenido cinco etapas decorativas, siendo la primera, realizada con pinturas de color con bermellón (rojo anaranjado) en las columnas, y de china (fondo blanco con diseños florales), en el interior de los nichos y demás elementos. La laminilla de oro se usó en todos los elementos decorativos tallados. La información recopilada en los análisis científicos, corresponde con las especificaciones técnicas consignadas en la escritura del año



Tabernáculo antiguo y moderno

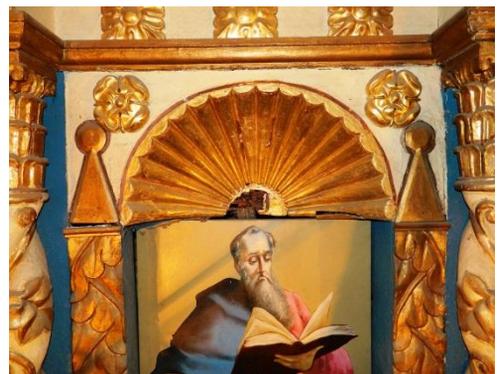
1775. Las decoraciones realizadas posteriormente, se dan a partir de los gustos estilísticos de la época en que fueron realizadas. Vale la pena destacar que en el transcurso del siglo XX se realizaron tres decoraciones diferentes, así: 1935, posiblemente 1964 y 1979. Esta última decoración es la que actualmente presenta, y en ella se destacan los colores crema y azul, relacionados con la advocación mariana de la catedral.

En el proceso de ejecución del proyecto, se encontró que en el muro sobre el que está soportado el retablo, existe una pintura mural



Pintura mural. Primera decoración de la catedral

que sirvió de primera decoración de la catedral. Es una representación muy sencilla del símbolo del cristianismo. Una cruz con el sudario, marcado con las huellas de las heridas de Jesús, y a alrededor de ésta, el sol, la luna y los elementos de la pasión de Jesús: la columna y los látigos.



Estado de conservación. Parte posterior. Ataque de insectos

El estado de conservación que se determinó durante los estudios preliminares del retablo, permite evidenciar que el deterioro más relevante y que pone en riesgo su estabilidad, es el ataque de insectos xilófagos que ha debilitado la estructura de la madera, además de las intervenciones que se le han realizado.



Sagrario original y actual

El informe final de los estudios preliminares, se complementó con la propuesta técnica y económica de restauración. Este informe fue presentado al Ministerio de Cultura para su evaluación, y luego de este proceso, el Ministerio emitió una resolución en la que se aprueban los estudios y las propuestas realizados.

Así pues, se ha iniciado un camino en el que tenemos la responsabilidad de reconocer el retablo como un bien patrimonial de la ciudad, y trabajar mancomunadamente para restaurarlo y preservarlo en el tiempo, con el fin de dejar a las futuras generaciones, un legado de lo poco que hemos podido conservar en relación a la historia de la ciudad.

+++++++

Retablo

<http://enciclopedia.us.es>

Retablo viene del latín *retro-tabulae* (detrás de la mesa, es decir, situado en la parte de atrás de la mesa o altar).

Obra multidisciplinar (en ella trabajan arquitectos, carpinteros, pintores, entalladores, estofadores y doradores), que en las iglesias cubre el muro tras el altar. Puede estar hecho en madera, piedra o metal y decorado con pinturas o esculturas. La forma de los retablos varió a lo largo del tiempo siendo la más característica la formada por el banco o predela (a veces doble), las calles y entrecalles (divisiones verticales), los pisos o cuerpos (divisiones horizontales) y el ático. Para proteger el conjunto llevan dispuestos un guardapolvo o polsera (esta voz es utilizada en Aragón) enmarcado en saledizo. A veces el retablo llevaba dos grandes puertas sujetas por goznes en los extremos laterales. Las puertas se cerraban para protegerlo. Constituían por sí solas verdaderas obras de arte al estar pintadas y decoradas por dentro y por fuera.

Tuvo mucho predicamento en España desde el gótico donde se desarrolló gracias al desplazamiento del coro desde el presbiterio a la nave central, lo que liberó espacio. Destacan los de las catedrales de Toledo y Sevilla.

ES NECESARIO FIRMAR UN ARMISTICIO



*Por Alonso Ojeda Awad
Ex – Embajador de
Colombia.
Director Programa de Paz
U.P.N*

En un importante encuentro titulado **“Colombia Tiene Derecho a la Paz”** convocado por la Vicepresidencia de la República y la Red Universitaria por la Paz REDUNIPAZ, realizado en el Centro de Memoria, Paz y Reconciliación de Bogotá, tuvimos la oportunidad de encontrarnos Instituciones de la vida colombiana para analizar y dimensionar los importantes aportes que el proceso de reconciliación de la familia colombiana hizo en el VI Congreso Nacional y I Internacional de REDUNIPAZ reunido en Santiago de Cali los días 23, 24, 25 y 26 de octubre del año 2013.

En representación del Dr. Angelino Garzón Vicepresidente de la República, quien no pudo asistir por razones de salud, intervino la Dra. Alma Viviana Pérez Directora del Programa Presidencial de Derechos Humanos y Derecho Internacional Humanitario. La instalación de este importante encuentro estuvo a cargo del Ex Ministro de Salud Dr. Camilo González como Director del Centro de Memoria, Paz y Reconciliación. En representación y encargado de presentar las conclusiones

del VI Congreso Nacional de Redunipaz estuvo el profesor José Joaquín Bayona, Director del Programa de Estudios Políticos y Resolución de Conflictos de la Universidad del Valle. La Dra. Ivonne Moreno Horta intervino como Directora de la Unidad de Restitución de Tierras junto con Catalina Díaz Directora de Justicia Transicional del Ministerio de Justicia y Margarita Uprimny en su condición de representante de la Oficina del Alto Comisionado de la ONU en Colombia.

Fue realmente un encuentro bastante significativo en la urgente necesidad de consolidar y avanzar en la agenda de diálogos que vienen adelantando en la Habana –Cuba, los delegados del Presidente Juan Manuel Santos con los representantes de las FARC-EP.

La Universidad Pedagógica Nacional fue invitada a través del Señor Rector Juan Carlos Orozco Cruz quien delegó, esta honrosa responsabilidad, en el suscrito profesor Alonso Ojeda Awad en su condición de Director del Programa Pedagogía de Paz y los Conflictos, de la Universidad.

En esta magnífica oportunidad aprovechamos para expresar nuestra complacencia por el avance sistemático y cotidiano que han venido teniendo los diálogos referidos y sobre todo, resaltar la importancia que significa la aprobación del segundo punto de los diálogos y que habíamos titulado como “otro punto de oro en el avance hacia la paz entre los colombianos”.

En nuestra corta intervención resaltamos el compromiso histórico de la UPN y su

Programa de Paz durante los 15 años de existencia reafirmado en unos esfuerzos sistemáticos y orientados a la convivencia nacional.

Expresamos que amparados en la condición pedagógica de nuestra Universidad estuvimos presentes en “los diálogos del Caguán” para manifestar en esa época el compromiso ineludible de la Universidad por trabajar por la justicia social en los campos y ciudades y reafirmar la voluntad histórica de paz que nos acompaña desde los mismos orígenes de su meritoria existencia.

Y por último manifestamos que en el foro titulado “El proceso de Paz: A examen”, la Universidad junto con los tres conferencistas invitados a saber: Carlos Lozano Guillén Director del Semanario Voz y Miembro del Comité Central del Partido Comunista, Carlos Arturo Velandia ex prisionero político del ELN y actual trabajador comprometido de la Paz y Horacio Serpa Ex Ministro de Estado y Ex Alto Comisionado de Paz nos comprometimos a levantar tres propuestas que fuesen respaldadas por toda la sociedad colombiana:

Construir entre todos los hombres y mujeres de buena voluntad un **“Frente Común por la Paz”**, que permita avanzar con seguridad y esperanza hacia la firma final de un acuerdo entre las partes comprometidas en el conflicto.

Reclamar a los representantes del Gobierno del Presidente Santos y de las FARC la **firma de un Armisticio** que

ponga fin a las hostilidades y permita en esta forma proteger y blindar el proceso. Este Armisticio estará acompañado y vigilado celosamente por los representantes de la ONU y de la comunidad internacional.

Velar obsesivamente por la seguridad física y política de los miembros de las organizaciones insurreccionales y alternativas, que se acojan a los Acuerdos de Paz para construir, comprometidos entre todos, una nueva visión de democracia más amplia, más profunda y más real. En esta forma evitaríamos que se repitiera el hecho doloroso y vergonzante de la Unión Patriótica (UP) que sin ningún recato ético ni humano fue llevada casi a su exterminio total en los fatídicos años que acaban de transcurrir.



ecoinformativo.com



publimetro.co





ACADEMIA DE HISTORIA DE OCAÑA

78 años preservando, investigando y divulgando el patrimonio cultural de la Región de Ocaña, de Norte de Santander y de Colombia.
Entidad cultural sin ánimo de lucro, fundada el 13 de mayo de 1935.



*Visite los museos de Bucaramanga, Guane, San José de Suaita (En Santander), Cúcuta, Villa del Rosario, Pamplona, Ocaña, Los Patios y Silos (en Norte de Santander) y Valledupar (en Cesar).
Guardianes del patrimonio cultural.*



Red de Museos N. de Santander



Villa del Rosario, Casa Museo de Santander



Bucaramanga, Museo de Arte Moderno



Ocaña, Museo Antón García de Bonilla



Valledupar, Museo del acordeón

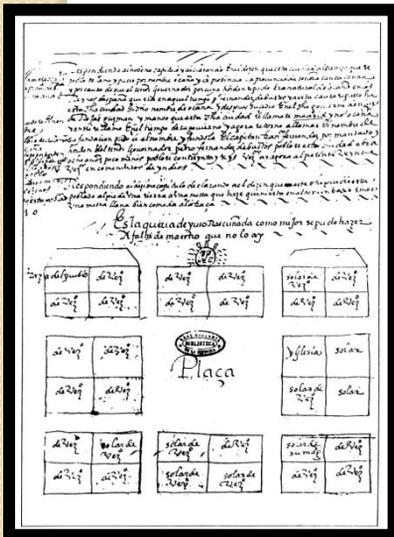
PATRIMONIO

Los años locos de la Colonia

Muy antigua es la tradición festiva del pueblo ocañero. Desde tiempos coloniales, festejos especiales y momentos de regocijo particulares, fueron celebrados con gran pompa y colorido, como nos lo cuentan los antiguos cronistas nativos.



Danza con pañuelos en el Perú colonial



Ocaña en 1578

La llegada frecuente de los obispos de Santa Marta o de funcionarios reales, así como matrimonios, cumpleaños, celebraciones religiosas como la Semana Santa, la fiesta del Corpus, los festejos patronales de Santa Bárbara, de la Santa Cruz o la Navidad, fueron motivos más que suficientes para que los aristócratas y las gentes humildes, armaran bailes, procesiones, obras de teatro, etc., donde lo religioso siempre se confundió con lo profano.

FIESTA DEL CORPUS EN 1790

“Desde muchos días antes del que marcaba el calendario para la pomposa fiesta, empezábanse los preparativos, que, para Doña Juana, consistían principalmente en revisar o hacer nuevos vestidos para los indios, diablos, dragones y demás alimañas que debían exhibirse en las plazas y calles, en cuidar de que los altares resultasen sorprendentes por el lujo y la composición y en dejar contento a todo el mundo, cosa por otra parte bien difícil, y, para los demás del señorío, en particular para las damas, en prepararse riquezas y emperreamientos que les diera realce y hermosura en la fastuosa procesión y en los festejos y saraos que como consecuencia seguían..

“Terminada la fiesta religiosa, daban principio los divertimentos y solaces para el pueblo, y aquí de las sorpresas y espectáculos preparados con cariñoso interés por doña Juana Lázaro Velásquez”.

(Alejo Amaya, Los genitores. Biblioteca de Autores Ocañeros Vol. 2, p.224 y ss.)

Alborotos y muerte de un teatrero en Ocaña, 1775

“Para la celebración del día de Santa Bárbara, el 4 de diciembre de 1775, los pobladores de Ocaña nombraron a don Ángel Antonio Bustamante como mayordomo de la santa. Bustamante, español de nacimiento y residenciado en dicha ciudad, preparó una función de teatro para manifestar su devoción. Siguiendo la costumbre del momento construyó un tablado en la plaza principal y costeó todos los gastos del montaje de la obra *Los encantos de Medea*. Como esta función resultó del agrado de todos, con permiso de las autoridades de Ocaña se repitió el 8 de diciembre en honor de la Virgen María, con presencia de altas personalidades de Ocaña, Pamplona, Salazar y vecinos de algunos poblados indígenas.

En la función del día ocho, cuando apenas había transcurrido la primera jornada de la pieza teatral, don Agustín Francisco del Rincón, cura vicario de Ocaña, acompañado de su primo hermano el presbítero Bartolomé Quiroz, del cura Lorenzo Lobo y de aproximadamente seis personas más, entre sirvientes y esclavos de los tres sacerdotes, interrumpieron la función con gran escándalo y el cura Rincón obligó al negro tamborilero y al clarinetista a tocar fuerte. Antes de que el motín degenerara en un problema público de mayores consecuencias, el alcalde Pedro Navarro, espectador en ese momento, interpuso su autoridad y ordenó al padre Rincón respetar la jurisdicción civil y retirarse. A regañadientes Rincón aceptó, pero, según testigos que lo oyeron, el cura gritaba que él también tenía jurisdicción para impedir «la comedia». Cuando ya se creía superado el incidente, don Antonio Josef del Rincón, hermano del cura, con cuatro o cinco de sus esclavos subieron al tablado y detrás de los bastidores encontraron a don Angel Antonio Bustamante; Antonio Josef se le abalanzó y en medio de ofensas verbales le propinó un fuerte golpe en el rostro. Como si fuera parte de la obra teatral, don Angel Antonio salió a escena pidiendo auxilio y con la espada en la mano parecía estar dispuesto a «envainársela» a Rincón, cuando otro actor, Joaquín González Hidalgo, residente en Pamplona y amigo de Bustamante, impidió una posible tragedia...

A los pocos días de haber salido Bustamante de Ocaña, más exactamente el 29 de enero, Antonio Josef del Rincón hizo prender a Eusebio alias «Caxamba», esclavo traído por Bustamante de Cartagena, lo sujetó con grillos y le dio una salvaje golpiza. «Caxamba» murió el 31 de enero en casa de Rincón, todavía con los grillos puestos.” (María Lamus Obregón. Rev. Credencial Historia N° 79 de 1996).



Fiestas en 1628 y en 1648. Llegó el señor Gobernador de Santa Marta

“ Con grandes festejos y ceremonias habían recibido los neomadrileños al señor don Pedro Villamil y Villar, Gobernador y Capitán General de la Provincia de Santa Marta que llegó a visitarlos en el año de 1628

“Enloquecida andaba la población entera (en 1648) con los preparativos del suntuoso baile, y el ajetreo de esclavas y ayudantes llegó a su paroxismo aterrador momentos antes de que principiara. Hasta los viejos, que vestida ya la flamante ropilla y bien ceñida sobre la pierna escultórica la lujosa media de seda, esperaban a que sus hijas o esposas acabaran el interminable tocado...

Vencidas por fin todas las dificultades principiaron a llegar los invitados, unos tras otros, a la morada del Alférez Real (don Luis Téllez Blanco).

Las paredes de tierra apisonada y recién enlucidas, deslumbraban con su blancura uniforme, y el techo no muy alto, ponía de manifiesto sin recato alguno, el grosero maderamen de su fábrica. Péndulas de las dos vigas principales, cuatro arañas de madera tallada que sostenían una profusión grande de velas, esparcían su amarillenta luz sobre los circunstantes que, sentados en cómodas sillas de vaqueta cordobesa y en escaños de alto espaldar, aguardaban enfilando las paredes y en amena charla, la llegada del señor Gobernador (don Vicente de los Reyes Villalobos)... Ramilletes de flores silvestres sobre el enorme bazar y sobre las mesas arinconadas candelabros de bruñida plata emergiendo entre rosas y chucherías de loza, con los tres grandes cuadros de santos medianamente pintados al óleo que pendían en las paredes, completaban el adorno... El tañedor de arpa, colocado ya en su sitio, arrancábale impaciente armoniosos acordes”. (Los Genitores. Alejo Amaya).



Baile de gala. Chile colonial



“Saltarello”, siglo XVIII



El baile de tambor

Se han considerado dos fuentes para tratar de establecer el origen de este baile. Una nos habla de su raíz africana y su popularización hacia 1769, cuando el Gobernador de Cartagena informa al Rey sobre este tipo de prácticas, y la otra sitúa su nacimiento en España.

“...se reducen a una rueda, la mitad toda de hombres y la otra toda de mujeres en cuyo centro, a son de un tambor y canto de varias coplas, bailan un hombre y una mujer que mudándose a otra pareja proporcionada por otro hombre y otra mujer, se retiran de la rueda ocupando con la separación, el lugar que les tocó y así sucesivamente alternando, continúan hasta que quieren, el baile, en el cual no se encuentra circunstancia alguna torpe o deshonesta que sea característica de él...”

(Dora P. de Zárate Enciclopedia de la Cultura para Niños y Jóvenes. Suplemento Educativo Cultural del Diario La Prensa N° 29. Septiembre 1985).

BAILE DEL TAMBOR EN LA GOMERA (ESPAÑA):

“El elemento característico del Baile del Tambor es la “*mudanza*”. El término *mudanza* hace referencia a los diferentes pasos o formas de bailar pero es mucho más que eso. La mudanza es un punto de referencia de la libre expresión individual en la que cada persona expresa lo que siente y como lo siente. Es lo que propicia que el Baile del Tambor sea un baile cambiante y dinámico, que implica una creatividad corporal y una actitud gestual y en cierto modo un estado psíquico, esa “jiribilla” que siente la persona para participar en el mismo.

El Baile del Tambor es un baile mixto por parejas: hombre-mujer o mujer-mujer. Un hombre saca una mudanza y la mujer trata de imitarlo o bien es la mujer la que saca la mudanza y el hombre es el que tiene que imitarla. “Romper la pareja” es cuando un hombre releva a otro en el baile. La mujer es la que permanece, puede bailar con muchos hombres”

(www.gomera.com.es/webs/NuestrosBailes.htm).



Baile de tambor. Venezuela



Mujer gomera. Canarias



Baile de tambor. Islas Canarias



Tamborileros

¡Interviene la Iglesia!

La ciudad entera se veía atacada, a veces, por excesos de regocijo; aquí y allá los pobladores se entregaban a verdaderas actividades orgiásticas, dando, no pocas veces, lugar a la intervención de los austeros oficiales de la Santa Inquisición. Hacia 1769, un Pastoral del Obispo de Santa Marta, Fray Juan Victores de Velazco, se refiere duramente a los desmanes de la bulliciosa ciudad: "...Y así mandamos a todas las personas de esta ciudad y de todo su distrito y jurisdicción no usen bailes deshonestos, ni los permitan los jueces eclesiásticos y seculares y en especial el que llaman baile de tambor ni otros bailes deshonestos por el deservicio que de ellos se sigue a Dios, nuestro señor..." (Alejo Amaya. *Los Genitores*).



Baile de tambor. Venezuela. (Taringa.net)

Llega la Independencia

Si durante la Colonia los ocañeros disfrutaron de las bondades propias de la herencia festiva española, no se quedaron atrás una vez que logró la Independencia de la Corona y comenzó la República su proceso de organización. Las danzas y contradanzas fueron los bailes que caracterizaron este período, alargándose hasta la segunda mitad del siglo XIX.



Contradanza La vencedora. Desfile de los Genitores



Contradanza La Libertadora. Desfile de los Genitores

¿De dónde las danzas de *Diablitos* y *Cucambas* que el pueblo raso bailaba durante las celebraciones religiosas?

La cercanía de Ocaña con los pueblos y ciudades establecidos en las riveras del Río Magdalena, trajo consigo la costumbre de incorporar a ciertos festejos religiosos, elementos culturales de la tradición indígena. Si bien no se popularizaron ni lograron su permanencia en el tiempo, sí fueron importantes para la cultura religioso – popular de la época Republicana y lograron extenderse hasta la década de 1930.



Las famosas "Cucambas" en la actualidad.

Danza de Diablitos y cucambas en Guamal (magdalena)



Los festejos en el siglo XIX

1850. UNA FIESTA EN EL BARRIO DE LA COSTA

FIESTA DE LA CRUZ DE MAYO "La CRUZ DE MAYO se festeja en el barrio llamado La Playa, situado al pie de la ciudad y a orillas del modesto río que lleva el pomposo nombre de Grande. Desde las ocho de la noche comienzan a dirigirse allá los curiosos del barrio alto; ellos en el traje común o democratizados con la tolerante ruana, y ellas de pañolón y sombrerito jipijapa, no faltando ciertos grupos de caritas frescas y alegres, custodiadas por hombres vestidos con largos sobretodos negros, ajustados al talle y en las perfumadas cabezas borlados sombreros de nacuma o de fieltro; estos ciudadanos no llevan corbata sino collarín partido en dos zonas, blanca y negra. Los golpes acompasados del sonoro tamboril anuncian desde lejos dónde está el baile; conforme se baja, la gente aumenta en las calles y en las tiendas de yantar, y por último se descubre un remolino de sombreros frente a una puerta de calle que arroja sobre aquel núcleo central de los paseantes copiosa luz emanada de las velas de sebo que alumbran la sala, la cual no es grande ni puede serlo, por cuanto el baile pertenece a la cuarta clase. En el local preside un altarito lleno de flores ocupado por tres cruces que se procuran fabricar primorosamente, como conviene al pretexto de la función, agrupando a su alrededor toda la iluminación. En torno de la sala reina, contra las blanquedas paredes, una fila de asientos aforrados en cuero, y encima de ellos la porción espectadora o sea la milicia de reserva en los bailes; el espacio de en medio lo llena la milicia activa congregada y movida por el tamboril, señor absoluto de los clarinetes, que a rato le acompañan perfectamente desacordados. Los bailadores funcionan en mangas de camisa, o en chaquetillas ligeras; las jóvenes sencillamente vestidas sin otro adorno que un esmerado aseo, ni más galas que la risa en los labios, la flexibilidad en los cuerpos y la confianza en el magnetismo animal de que están saturadas. El vals y las enredadas contradanzas que algún enemigo ciego de la armonía de los movimientos nos trajo, hacen el gasto de estos bailes, en que se echan de menos las danzas nacionales, tan nuestras que hasta lo malo de ellas parece bueno..." (Peregrinación de Alpha. Manuel Ancízar).



El santo madero. Foto archivo Mario Castellanos



Monumento a la Santa Cruz, construido en 1945. Foto archivo Carlos Jorge vega.



Las calles de la Costa se engalanan para el festejo. Foto archivo Mario Castellanos.



El júbilo sube hasta el cerro de la Cruz. Foto Archivo Mario Castellanos.

Festejos patrios

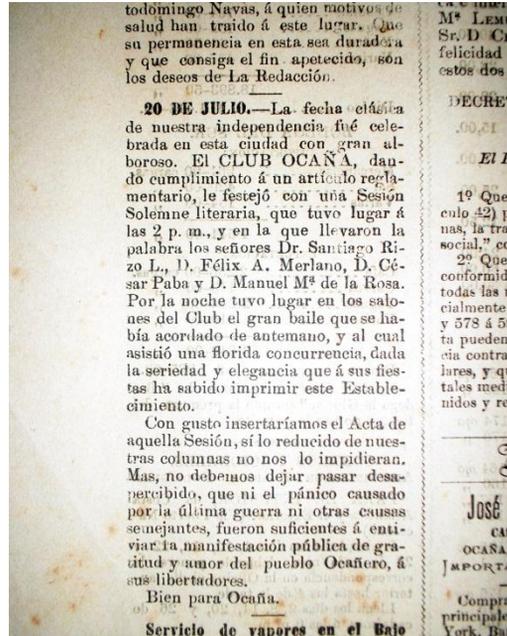
EL 20 DE JULIO

A partir del Grito de Independencia de 1810, las provincias neogranadinas comenzaron a celebrar la efeméride patria.

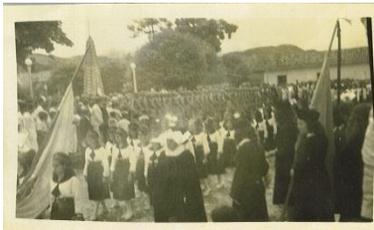
La información periodística no indica cómo, desde la fundación del Club Ocaña, en 1894, sus directivos se preocuparon por institucionalizar el festejo del 20 de julio, cuya agenda contenía desfiles de colegios, discursos en la Plaza principal y bailes.

Con el correr del tiempo, y una vez que Ocaña contó con un contingente importante de militares, el Ejército Colombiano de sumó a la celebración presidida por las autoridades civiles, eclesiásticas y militares.

Desde la creación del Centro de Historia, en 1935, esta entidad lideró el festejo hasta épocas recientes cuando su esencia cívica fue modificada radicalmente por las paradas militares.



Revista Mercantil. Año 1 No.1. 1 de agosto de 1895



Las fiestas patronales



Peregrinación de los pueblos de la región hacia el santuario mariano, en 1929



Procesión de la Torcoroma

LA FIESTA DE LA VIRGEN DE TORCOROMA es la celebración religioso popular más importante de Ocaña. Los vecinos del barrio Villanueva y sectores aledaños, suelen engalanar las calles, armar altares en las esquinas y acompañar, junto al pueblo católico de la ciudad, las multitudinarias procesiones, luego de las cuales se inicia el jolgorio, la música y el baile. Esta festividad tiene lugar entre el 15 y el 16 de agosto.



Imagen de Jesús Cautivo

FESTIVIDAD DE JESÚS CAUTIVO. Se celebra el segundo domingo de Julio en el barrio de El Carretero desde comienzos del siglo XX. Reúne a los habitantes de este sector y barrios vecinos. Novena, Procesiones, música, pólvora y los consabidos bailes

FESTIVIDAD DE SAN ANTONIO DE PADUA. Tiene como epicentro el barrio de la Piñuela, localizado hacia el área centro oriental de la ciudad de Ocaña. Comenzó a celebrarse en 1909, una vez que estuvo construida la iglesia en el sector.



Devotos de San Antonio

Sigue la fiesta en el siglo XX

LAS FERIAS EN LA TRADICIÓN FESTIVA

Desde 1849, cuando se conformó la provincia de Ocaña, la Cámara legislativa se preocupó por regular las ferias y mercados, mediante la Ordenanza N° 14 del mes de octubre.

1920. Del 1 al 6 de enero, se llevó a cabo la feria más importante registrada hasta esa fecha. En ella, se inauguró "una gran exposición industrial, artística, agrícola y agropecuaria que resultó un acontecimiento admirable. El discurso de apertura lo pronunció don Hemel Flórez, quien trajo la representación de varias casas industriales de Barranquilla, cuyos productos fueron exhibidos en pabellones especiales. A los principales productos así como a los trabajos artísticos que lo merecían se les adjudicó premios, así en medallas como en dinero. El discurso de clausura estuvo a cargo de don Leonardo S. Suárez. Fue Presidente de la Junta de Ferias y Fiestas don Julio R. Jácome Niz y Secretario don Francisco Duque Hoyos".



Exposición de ganado durante una Feria agropecuaria en la Plaza del 29 de mayo. 1924.



Damas ocañeras disfrazadas. Década de 1920



LOS FESTEJOS DURANTE LA INAUGURACIÓN DEL CABLE AÉREO. 7 DE AGOSTO DE 1929

Los Carnavales de Ocaña



1942: ANTES DEL CARNAVAL...

"La Junta de Ferias y Fiestas parece venir animada de los mejores propósitos porque las tradicionales fiestas públicas de Ocaña, que ocupan casi todo el mes de diciembre y parte de enero, revistan el mayor esplendor y entusiasmo. Al efecto, ya inició su labor práctica con el establecimiento de cantinas y de juegos públicos, en forma más o menos decente para que, si aún así el aspecto no es muy agradable, al menos no se prive el pueblo de un derecho al que está acostumbrado a través de tantos años, prescindiendo de fogones y de cocinas de pésimo aspecto bajo todo punto de vista.

"Ahora vamos a ocuparnos ligeramente del nuevo número que se piensa agregar a los ya acostumbrados: el carnaval. Este en sí, interpretado bajo el sentido de una verdadera civilización, es un regocijo aceptable en su acepción más decente: las comparsas, las carrozas, las serpentinas, etc., etc., al compás animador de los acordes de música popular. Así entendemos y esperamos que lo patrocinará la Junta, mas nunca como algunos desconfiados se figuran que habrá de sucederse: con disfraces anónimos, con empleo de sustancias mortificantes y repulsivas, con borracheras diabólicas y en fin con un cortejo de irrespetos al sentimiento humano. "Ello sería una afrenta y hasta un peligro, y nunca una función decente y divertida". ((El Iris N° 492, 20 de diciembre de 1942).

La modalidad festiva del Carnaval, se llevó a cabo por iniciativa del escritor y periodista Henrique Ruiz Machuca, barranquillero hijo de padres ocañeros. Fue creado en 1945 y en enero de 1946 comenzó como parte de las ferias y fiestas locales.

"Por Resolución del Honorable Concejo Municipal fueron nombrados miembros de la Junta del Carnaval los siguientes caballeros: José Vicente Navarro, Ciro A. Osorio, Alejo Conde Pacheco, Henrique Ruiz, Gustavo Quintero B. y Orlando Trigos. Los mencionados caballeros tomaron ya posesión de sus cargos, eligiendo la directiva que quedó constituida así: Presidente, Henrique Ruiz M., Vice-Presidente, Alejo Conde Pacheco, Tesorero, José Vicente Navarro, Secretario, Gustavo Quintero B., Vocales, Ciro A. Osorio y Orlando Trigos
De modo, pues, que los Carnavales ya son un hecho" (Revista Trofeos, noviembre de 1945).



El Desfile de los Genitores

Vistosa y colorida alegoría que representa la historia de la ciudad de Ocaña desde la época prehispánica hasta entrado el siglo XX.

Se inició el 3 de enero de 1959, gracias a la iniciativa del profesor y artista Carmen Eliécer Quintero Torrado, con la colaboración, entre otros, del compositor Alfonso Carrascal Claro y de los ciudadanos Carlos Torrado, Antonio José Patiño, Lumar Quintero Serpa, así como de damas y jóvenes de las familias Jácome. Quintero, García, Ujueta, Acosta, Castellanos, Navarro, Montaña. De la Rosa, Numa, Soto, Carrascal, Mozo.

Antes de consolidarse como un evento autónomo, hizo parte de la programación de las Ferias y Fiestas ocañeras.

Después de un largo receso, fue reorganizado por Álvaro carrascal Pérez; más adelante por la Cámara de Comercio de Ocaña, hasta 1991, cuando lo tomó a su cargo la Corporación “Desfile de los Genitores” que ha logrado mantenerlo hasta nuestros días.

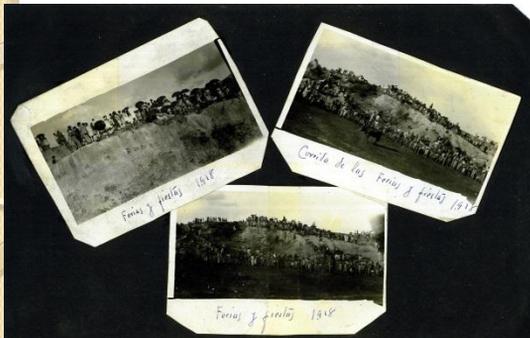
En la actualidad, participan más de 800 personas en las 27 comparsas que integran el Desfile. Mediante decreto 1144 de 2003, de la Gobernación de Norte de Santander, fue declarado BIC de Carácter Departamental; luego, por Ley 1046 de 2006, se consagró como Patrimonio Cultural de la Nación.



Los pioneros del desfile: “Carmito” Quintero, Alfonso Carrascal Claro y Álvaro Carrascal Pérez



Fiestas y celebraciones en imágenes



1928.
Corridos de toros y carrozas .
Álbum de Doña Rebeca Lemus De la Rosa



Conciertos populares. Plaza del 29 de mayo



Reinados populares

EDUCACIÓN

PACTO CIUDADANO PARA LA CONVIVENCIA



Por Daniel Quintero Trujillo
Ex Decano de la UPTC

La convivencia ciudadana, se convierte cada día en un tema más complicado, debido a la pérdida de valores sociales y al irrespeto a los derechos humanos e incumplimiento de nuestros deberes como ciudadanos.

Es muy frecuente observar, leer en la prensa o escuchar por radio o ver en la televisión los conflictos de los ciudadanos en el manejo de las relaciones interpersonales y el comportamiento frente a la ciudad, originándose actitudes de agresión verbal y física, que terminan con deteriorar la salud mental de la comunidad.

Hoy todas las ciudades en Colombia, están urgidas de establecer Pactos Ciudadanos para la Convivencia, como una estrategia Pedagógica que facilite sanas relaciones con otros y con su entorno.

Un verdadero Pacto Ciudadano para la Convivencia debe contemplar, debe contemplar diferentes variables como elementos de compromiso entre cada habitante y el gobierno municipal, para facilitar la construcción de un tejido social donde reine la Paz y el Respeto.



fronterainformativa.wordpress.com

Enumero a continuación algunas variables que debe contemplar un verdadero Pacto Ciudadano:

- Conocimiento de la naturaleza geográfica, cultural e histórica de la ciudad.
- Conocimiento de las autoridades legalmente constituidas.
- Información básica sobre los derechos constitucionales del ciudadano y aspectos básicos del código de policía.
- Información sobre las normas generales de tránsito y específicas de cada ciudad.
- Manejo de relaciones interpersonales

positivas, como fundamento para convivir en las diferencias.

- Respeto y cuidado del medio ambiente.
- Ejercicio de la Autoridad buscando el Bienestar social, es decir, darle operatividad al buen Gobierno.
- Privilegiar a los habitantes y no a los automotores.
- Respeto al peatón, especialmente niños y adultos mayores.
- Manejo adecuado de las basuras, evitando botar papeles y residuos a la calle.
- Disminución de ruidos como pitos de los carros, parlantes y equipos con altos decibeles tanto de día como de noche.
- Formular, respetar los planes de ordenamiento municipal de tal manera que cerca a las zonas residenciales y establecimientos Educativos NO se instalen fábricas, talleres, cantinas ni venta de licores.
- Lograr que todos los niños en edad reciban educación.
- Garantizar a la población programas de salud física, mental y recreación en concordancia con el nivel de desarrollo.

Estos pactos de convivencia ciudadana, deben operar como contratos sociales, donde previamente y a través de foros, reuniones y encuentros de los diferentes sectores, se escuchan las inquietudes y propuestas viables, para desarrollarlas buscando bienestar social.

Son las Autoridades municipales, la Iglesia, la Policía, juntas de acción comunal e instituciones educativas, las encargadas de liderar estos Pactos, para que sin reservas se dialogue sobre los temas fundamentales que incomodan en el diario vivir y que merecen un tratamiento de urgencia con el fin de lograr calidad de vida.

Cuando las comunidades llegan a establecer

Pactos ciudadanos, como consecuencia se establecen acuerdos positivos para:

- Eliminar las incomodidades ocasionadas a los habitantes de pueblos y ciudades que tienen que transitar por estrechos andenes, obstruidos por vendedores ambulantes.
- Retirar las basuras y desechos de construcción que permanecen en las calles,
- Pavimentar las calles y carreras para que no parezcan caminos de herradura.
- Retirar los excrementos de perros y mascotas que son elementos de insalubridad pública.
- Evitar contaminación de las aguas de ríos y quebradas, por irresponsabilidad al verter desechos.
- Acabar con la indiferencia de los organismos de poder y de la ciudadanía dando muestras de falta de identidad con su municipio.
- Lograr que las Instituciones Educativas tengan un impacto social sobre la comunidad.
- Crear medios de comunicación, radial y escrita para informar al ciudadano sobre las decisiones gubernamentales y el desarrollo de las obras públicas.



- Comprometer a las empresas establecidas en la región para no contaminar el medio ambiente y a su vez contribuir con el mantenimiento estético de la empresa y su comunidad.

Cuando todos estos aspectos del desarrollo municipal sean analizados con responsabilidad y sentido de progreso, solo ese día podemos decir que hemos logrado CULTURA CIUDADANA, para poder así construir un hábitat social que garantice a todos Paz, tranquilidad, buen gusto en el vivir y sobretodo orgullo patrio de estar conviviendo con personas civilizadas e interesadas en el progreso de su comunidad.



Danielquintero47@gmail.com

Finca La Cuadra.

Firavitoba noviembre 5 de 2013

LA CULTURA CIUDADANA NOCIONES BÁSICAS

Corpovisionarios, organización ya famosa por su fundador, Antanas Mockus, la define así: “Como cultura ciudadana se entienden los programas, acciones o proyectos que involucran la participación de todos los ciudadanos, independientemente de su rol social. Los proyectos de cultura ciudadana han sido creados con el fin de inventar o adaptar mecanismos que permitan desarrollar políticas públicas enfocadas a la transformación de los comportamientos de la ciudadanía.

“La cultura ciudadana se centra en dos objetivos fundamentales: en primer lugar, aumentar la capacidad de los ciudadanos de cumplir y cooperar de manera voluntaria; y en segundo lugar, aumentar la regulación social por medio de la armonización de desarrollos formales (jurídicos) con sus correlatos informales (regulación cultural y moral), para lograr así comportamientos, actitudes y justificaciones de la gente que sean congruentes con las políticas públicas”.

(<http://www.eluniversal.com.co>)

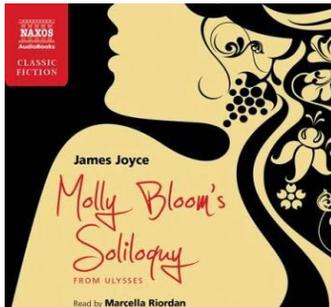
**Defendamos el patrimonio Cultural
Material e inmaterial del Nor Oriente
Colombiano. Él hace parte de nuestra la
identidad**

LITERATURA

CARTÓGRAFOS Y TRANSEÚNTES



Por Benjamín Casadiego.
*Escritor e investigador
cultural.*



Hemos conocido historias de cartógrafos que distorsionaron la perspectiva de sus mapas en beneficio de una distribución espacial que favoreciera la comprensión, y de otros que truncaron las escalas con fines colonialistas; era tal la imagería con ínfulas de precisión técnica que ahora, siglos y décadas después, podemos decir que mentían con exactitud. El cartógrafo de esta historia creyó copiar con fidelidad el mapa de una ciudad, reescribió sobre ese mapa de la memoria, como se coloca un papel mantequilla sobre un plano y a continuación realizó un trazo minucioso, preciso. Al final de su obra dijo, con algo de jactancia: “Si la ciudad quedara destruida se podría reconstruir con mi libro”.

Los lectores buscaron rehacer esa ciudad en un día exacto, el 16 de junio de 1904. Un ejercicio inútil, pues cuando llegaron a ese



antiguo lugar de lejanos orígenes con las indicaciones precisas se encontraron con que en efecto, era la misma ciudad, descrita con generosidad: cada taberna, calle, puente, restaurante, incluso las personas podían ser rastreadas, pero era otra, una era la ciudad en movimiento que se expandía en el día a día de todos sus siglos, la otra era la ciudad escrita en la memoria, que solo podía vivir, agrandarse y achicarse, con sus calles exactas a la otra, dentro de un libro. ¿Cuál es la real?

James Joyce comenzó la vasta empresa de repoblar Dublín desde *Dublineses* su primer libro de cuentos y continuó su obra siempre inconclusa en su exilio voluntario por Europa continental. En Trieste escribiría a su padre y a un hermano pidiéndoles la valiosa información que le sirvió para reconstruir su memoria de infancia y juventud. *Dublineses* es un borrador del mapa que se expande en la mesa de trabajo de *Ulises*. Vemos el color de las calles, el paisaje local, intuimos los personajes que van a poblarla en un solo día y van a quedar allí atrapados en la eternidad del papel, más fuerte que el asfalto, el cemento y el acero.

Me senté en un coche vacío de tercera clase. Luego de una espera interminable, el tren dejó la estación lentamente. Se arrastró entre casas pobres y cruzó el río centelleante. (Dublineses, Araby)

En *Dublineses* está ya esbozada la vida que se desborda en *Ulises*. Las calles son las mismas, los apellidos se trasladan sin problemas a la

novela: yuxtaponemos ambos libros y vemos una perspectiva profunda como una foto en tercera dimensión, una fuga hacia el vacío. La ciudad en *Dublineses* parece ser vista desde las ventanas de las casas y de los tranvías, desde los ojos de personajes que pasean la ciudad, niños que se asoman a algo incierto que no va más allá de la esquina, mujeres que sueñan con un mundo mejor, maridos que descubren algo turbador al final de la última noche del año, personajes que igual no pueden escapar de la ciudad pintada a la manera de los grandes naturalistas del siglo XIX.

Una luz débil y amarilla se extendía sobre las casas y sobre el río, y el cielo parecía descender. El suelo estaba húmedo y solo fajas y parches de nieve se veían en los techos y muros del muelle, y en las balaustradas de las casas de los alrededores. Las lámparas de gas continuaban ardiendo con luz rojiza en el aire neblinoso y, a través del río, el palacio de las Cuatro Cortes se alzaba amenazante contra el pesado cielo. (Los muertos)

Para trazar su mapa, Joyce se trastea con río, calles, nombres de personas, puentes, historias de barrio hacia su literatura definitiva. “Una ciudad entera pasa allá, otra ciudad entera viene, pasando allá también; otra viniendo, pasando. Casas, filas de casas, calles, millas de pavimentación, ladrillos en pilas, piedras. Cambiando de manos.” (Ulises)

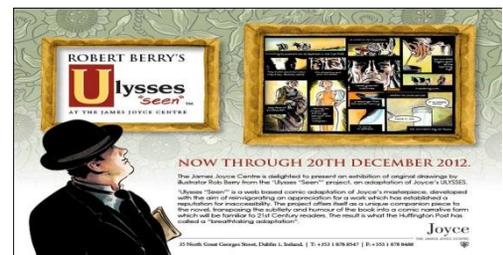
La ciudad es todas las ciudades, es la historia de la civilización, es un ahora eterno, una narración simultánea, pensamiento, tiempo, espacio: “El señor Bloom alcanzó el puente de Essex. Sí, el señor Bloom cruzó el puente de Sissex. A Martha tengo que escribir. Comprar papel.”

La ciudad en *Dublineses* es la de un hombre joven, ingenuo, melancólico y nostálgico, mientras *Ulises* está vista desde las personas que la caminan, donde el paisaje está articulado en su pensamiento: el que camina es pensamiento, es el fluir de lo que hay en la cabeza a cada instante, un fluir que inventa el idioma porque tal vez se sabe no escuchado, no observado.

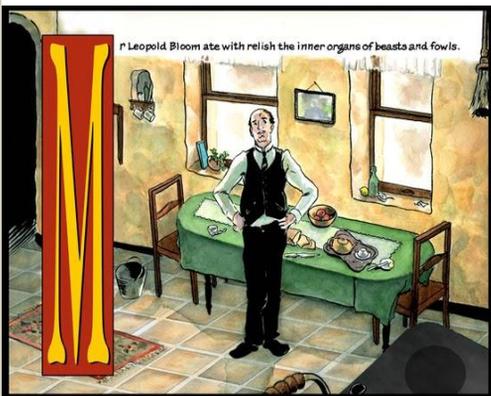
“Un aire benévolo definía los ángulos de las casas en la calle Kildare. Nada de pájaros. Frágiles. Desde lo alto de las casas, dos penachos de humo subían, despenachándose, y eran barridos suavemente en un soplo de suavidad”.

Dublín debía alcanzar el lugar de un mito universal como el da las grandes urbes de la civilización, ese era uno de los retos joyceanos, para ello recurre a los mismos orígenes del idioma y al exquisito humor que salta en cualquier página.

El aire, fuera, está impregnado de humedad de rocío de lluvia, celestial esencia de vida reluciendo sobre la piedra de Dublín, allí bajo coelum fúlgido de estrellas. El aire de Dios, el aire del Padre Universal, el aire chispeante, cesible circumbiente.



¿Qué los une, qué línea se mantiene en ambas obras maestras? La mirada, la mirada profundamente humana, la capacidad de ver el momento de una revelación, la materia de la que están constituidas las obras de arte. Joyce las llamó "epifanías", iluminaciones repentinas de verdades profundas, *extrañamientos*. El diálogo que ocurre en la Biblioteca Nacional en el capítulo 9 es revelador en muchos sentidos, pues allí parece estar la apuesta estética de Joyce, la mirada sobre el acto creador y sobre los creadores: "El arte tiene que revelarnos ideas, esencias espirituales sin forma. La cuestión suprema sobre una obra de arte es desde qué profundidad de vida emerge". El crítico y profesor Harold Bloom asegura que Shakespeare nos inventó. ¿Qué quiso decir? Que sus obras, y en general el gran arte, nos recuerdan profundamente cómo somos, pues trazan señales para el no olvido. "Estaríamos allí de todos modos, naturalmente, pero sin Shakespeare no nos habríamos visto tal como somos". Cuando Joyce dice que con su novela se puede reconstruir Dublín, uno entiende que se puede reconstruir el mapa esencialmente humano de nuestra civilización.

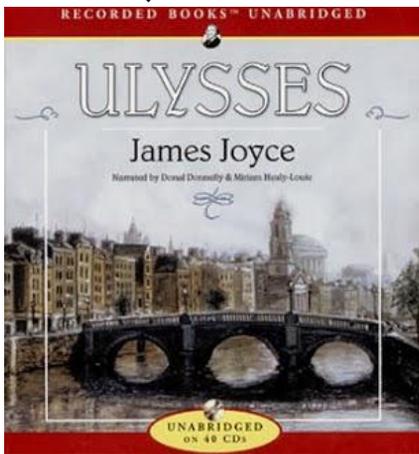


Leemos *Ulises* rastreando la ruta de un hombre, que de alguna manera oscura o evidente somos nosotros mismos. Hace años, décadas ya, seguía los pasos de Stephen el héroe del *Retrato del Artista Adolescente*, pronto descubrí que ese héroe se transubstanciaba para el lector de *Ulises* en un hombre maduro que recorría el día y la noche de una vieja ciudad: lleva a su mujer el desayuno a la cama, va al funeral de su amigo, masculla sus celos y sus fantasías, antes o después entra a una charcutería, luego pasa por el periódico donde trabaja contratando avisos publicitarios, entra en la biblioteca, un restaurante, un bar, un barrio de mala muerte, un prostíbulo y regresa al amanecer al lecho de su esposa que, como Penélope, teje y desteje su vida hecha de palabras, historia y afirmación de ser mujer.

Para vos brilla el sol me dijo el día que estábamos tirados en el pasto de traje gris y de sombrero de paja cuando yo lo hice declarármeme sí primero le di a comer de mi boca el trocito de torta con almendras y era año bisiesto como éste sí ya pasaron 16 años Dios mío después de ese largo beso casi pierdo el aliento sí me dijo que yo era una flor serrana sí somos flores todo el cuerpo de una mujer sí por una vez estuvo en lo cierto y para vos hoy brilla el sol sí por eso me gustó pues vi que él comprendía lo que es una mujer

Allí está Leopold Bloom pintado en los labios de su evanescente Molly. Un hombre del común, desconocedor del éxito, que extraña a su padre y a su hijo muerto, un hombre sin prejuicios ni

preconcepciones que a medida que cruza Dublín es lenguaje, palabras que edifican un mundo. “Leopold Bloom –dice el novelista español Antonio Muñoz Molina- es una silueta reconocida, una voz, un murmullo, una forma de caminar, una suma de hábitos, un traje oscuro, un abrigo ligero, una conciencia ética escrupulosa que se detiene a considerar todos los matices de una situación o de una persona antes de emitir un juicio sobre ellas”.



Volví a *Ulises* como quien mira un álbum de fotos familiares viejas que parecen de hace un instante. Devoradores de relatos desde nuestra memoria paleolítica, muy pronto entenderemos en esas páginas que no es un libro sino un mapa el que leemos, eso implica detenernos en señales y puntos: cada punto es una clave que dice y nos lleva a algo. Una vez concluida, hice el ejercicio de leer capítulos del *Ulises* en forma aleatoria, como las recomendaciones de Cortázar para *Rayuela*, luego intercalé cuentos de *Dublinenses* con capítulos de *Ulises*, terminé adentrándome en párrafos, de la manera como Leopold Bloom se metía en calles, tabernas y restaurantes. Aprendí a leer de nuevo ese libro, a acomodarme a su ritmo, con la pausa de quien lee un poema: tuve que hacerme de tiempo y de palabra para disfrutar y entender.

“Aquí, la forma es el contenido, y el contenido es la forma –dijo Samuel Becket, amigo y escriba de Joyce cuando éste comenzó a perder la visión-. No está escrito para ser leído, o no solo para ser leído. Se ha creado para ser mirado y escuchado. Su escritura no es acerca de algo, es algo en sí mismo.”

Los ruidos de la ciudad se meten en las habitaciones, en el cuarto de Molly, y cruzan su largo monólogo desbordado: “Frsiifronng tren pitando por alguna parte...” *Ulises* es un mapa de exteriores que se escucha desde interiores cálidos, donde los ciudadanos hablan de ellos mismos y al hablar dibujan su propio perfil. ... *Sobre la cortinilla del bar de Ormond oyeron los cascos de los caballos virreinales pasando, resonante acero.*

Calesín tintineó en la calle Dorset

...

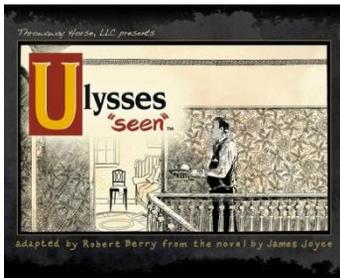
Acordes oscuros, lugúgubres. Bajos. En una caverna del oscuro centro de la tierra. Mineral en ganga. Música en bruto.

Oímos a los borrachos y los vemos borrachos, no por la descripción formal de un borracho tambaleándose a la manera dickensiana, sino por el sentido y sonido mismo de las palabras.

Que me lleven al infierno mishpecadoshshieshta no esh la peor curda que he agarrado en mi vida.

“Cuando el sentido es dormir, las palabras se van a dormir –continúa

Becket-. Cuando el sentido es bailar, las palabras bailan. El lenguaje está borracho. Las palabras se tambalean, eufóricas. Aunque de ningún modo fue él el primero en reconocer la importancia de tratar a las palabras como algo más que meros símbolos educados. Shakespeare usa gruesas, grasientas palabras para expresar corrupción.”



Al final de su vida, Joyce, casi ciego, viaja a Suiza a operarse de los ojos y a hacer ver a su hija Lucía que sufría de esquizofrenia. Carl Jung, luego de tratarla y de leer la obra del irlandés, afirmó que ambos, padre e hija, se deslizaban al fondo de un río, sólo que él sabía bucear y ella se hundía irremediamente. Joyce conmueve, por sus historias y por su historia personal. Salió de Irlanda en busca de un lugar distante y mundano para escribir y sostener a su familia, a nivel artístico lo logró, escribió la novela más importante del siglo XX, pero no le fue tan bien en la economía familiar, sostenida siempre a medias, dictando esporádicas clases, metiéndose en imposibles negocios de importaciones de tweed irlandés, recibiendo ayudas de admiradores. “Mi entendimiento rechaza – escribía a Nora Barnacle antes de ser su esposa- todo el orden social actual y el cristianismo: el hogar, las virtudes reconocidas, las clases en la vida y las doctrinas religiosas. Hace seis años dejé la iglesia católica. Hice la guerra en secreto

contra ella, cuando era estudiante, y me negué a aceptar las posiciones que me ofrecía. Al hacerlo, me convertí en un mendigo pero conservé el orgullo”.

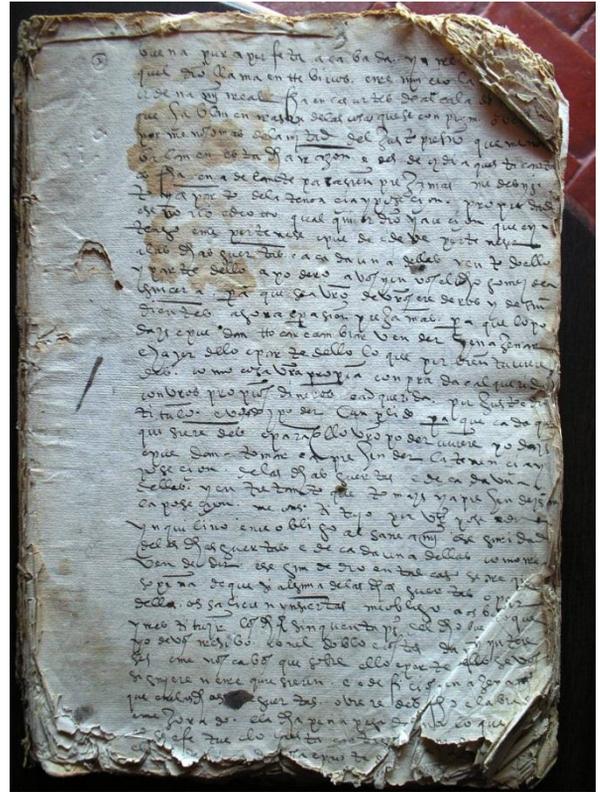
Su hermano Stanislaus, que nos recuerda, por su espíritu protector y crítico, a Theo, el hermano de Vincent Van Gogh, pudo decir en su biografía: “Considero poco menos que un milagro que hubiese alguien en mi familia dedicado al cultivo de la poesía o preocupado por mantenerse en contacto con las corrientes del pensamiento europeo, viviendo en una casa como la nuestra, hundida en la miseria de una generación de borrachos. No sé qué fuego interior pudo transfigurarlo”. Uno se pregunta qué hubiera ocurrido con *Dublinenses* y el *Retrato del Artista* si Joyce no hubiera escrito *Ulises*. Quizás fueran hoy el referente de páginas magníficas, tal vez eso o un poco más. Pero su apuesta fue riesgosa, vagó mas allá de los límites; alguna vez dijo que después de sus dos primeras obras se hubiera podido dedicar a la escritura cómoda de obras menores, no lo hizo a pesar de los ruegos de su esposa Nora que le reclamaba libros normales para que la gente corriente pudiera entenderlos.

Joyce absorbió todas las mitologías, como escribió Harold Bloom, por eso *Ulises* tiene el poder de permitirnos ver la historia de la literatura, los precursores y los herederos, los grandes escritores que frecuentaron los mismos párrafos, que siguieron sus secretos para resolver sus problemas estéticos. Al leerlo vemos el pasado de la literatura y

el presente, nos vemos nosotros al caminar por la ciudad, cargados de pensamiento, de palabras al aire, saludos, imprecaciones, maldades imaginadas, sarcasmos, silencios avergonzados, miedos, fragilidad, sombras, luces, allí estamos nosotros a la espera del semáforo en rojo, en alguna esquina; nadie puede leernos, pero nosotros sí podemos leer la ciudad de Joyce. La fuerza y nuestro desasosiego es saber que Leopold Bloom y los personajes de la alta literatura no son personajes ficticios.

El señor Bloom avanzaba con seriedad, junto a grandes carros de carga... Se apartó de los ruidos mañaneros del muelle y entró por la calle Lime...

- James Joyce: **Ulises**, Seix Barral, Bogotá. 1985. Traducción de José María Valverde.
- James Joyce: **Dublineses**. Edt.Los libros del Mirasol, Buenos Aires, 1961. Traducción de Oscar Muslera.
- Harold Bloom: **Anatomía de la influencia. La literatura como forma de vida**. Taurus, Madrid. 2011. Traducción de Damià Alou.
- Fragmento del monólogo de Molly Bloom.
- Traducción de Jorge Luis Borges.



Uno de los folios del Archivo Histórico de Ocaña, correspondiente al siglo XVI

*I wouldn't answer poor Judy's
over the sea and the light
of so many things but didn't
Shirley and old Stanhope and
father and old captain Groves
bleamed gardens and the
not what I was a glow of the
and how he kissed me under the
wall and I thought well as well
another and that I asked him
eyes to ask again and then he
would, I to say yes my mouth
and first I felt my arms around
and blew him down to me so to
feel my breast all perfume and
I will yes.*

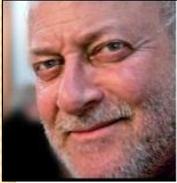
Última página de "Ulises"

Pueblos patrimoniales de Colombia



Aguadas
Caldas

Y SE HIZO LA LUZ



Por *Mario Javier
Pacheco García*
Escritor y periodista

Llega diciembre cada vez más rápido, con su carga de recuerdos y ansiedades que se atropellan al punto de la lágrima, sin freno, como corceles desbocados que nos hacen volver a mirar la mirada de nuestros muertos y desilusionar las ilusiones deshilachadas en el camino de los años.

Yo no sé si es que a los viejos el tiempo se nos acorta, porque cuando niño los meses transcurrían al paso del burro que aromaba de pan los soles mañaneros de Tacaloa. Meses que eran eternos, perezosos, que ponían la navidad a distancias infinitas. Hoy las horas no alcanzan y las semanas pasan vertiginosas desde febrero, de pronto estamos en mayo y en julio y otra vez el mes del corazón, diciembre, un diciembre nuevo que arruma los diciembres viejos.

Diciembre es un mes singular en Ocaña, donde nos preciamos de ser expertos en todo y de opinar con voz infalible sobre lo divino y lo humano. Dios nos hizo sabios y pretenciosos, y nos dotó de lengua puntillosa, que goza desbaratando honras ajenas; en diciembre los temas viejos se actualizan en el reencuentro de quienes regresan.

Sabemos de leyes como cualquier abogado, perdón, más que cualquier abogado, recomendamos al doctor lo que debe recetarnos, nadie como nosotros para opinar de política, incluso con cuentas electorales, pontificamos con desparpajo sobre petróleo, literatura y sexo, corregimos a los ingenieros sus cálculos estructurales y con el rabillo del ojo nos damos cuenta si una dama pone cuernos y a quien y con quién, o si alguno se salió del closet.

Diciembre tiene temas propios, siempre incluyendo al prójimo y sus desgracias, especialmente si estas últimas son del alcalde, hablar mal de la administración es requisito obligatorio, y al igual que los años anteriores, en esta fecha debe comenzarse con el alumbrado navideño de la Plaza del 29 de Mayo, que atiza la criticadera, y que ha rajado a los alcaldes, uno tras otro, por sus luces camperas, luces exageradas, por falta de luces, o por las bombillas amarillas que herían la vista y en medio de tanta luz permanecía la oscuridad, como decía Dionisio el Areopagita.

Esta vez la claridad es la reina, se fajó el alcalde y se hizo la luz en la plaza. Luz blanca, como siempre ha debido ser. Al alcalde se da palo porque boga y palo porque no boga, se le tachó por contratar el alumbrado público con la empresa AGM, y dejar de lado a Centrales Eléctricas. La batahola y el crujir de dientes fueron de padre y señor mío, el tinto se puso espeso

y se auguró cárcel inmediata para quienes despreciaron a la sacrosanta Centrales, que subsiste por el monopolio y la falta de compasión de su gerente de hace veinte años, Alberto Rangel, mantenido en el cargo, gracias a artimañas que son vox populi y a quien no le tiembla la mano para dejar sin luz un hospital, un asilo, o un hogar pobre que no pudieron pagar la factura.

En este diciembre, la lengua que endulza tintos a punta de honras, debe reconocer el acierto del alcalde y felicitar a Jesús Antonio Sánchez, a Gabriel Hisaca, gerente de AGM y a Leonardo Torrado, el diligente dirigente que acalló la crítica con su dinamismo y verraquera. Ya no moran las tinieblas en la luz, sino la claridad. Felicitaciones y ojalá diciembre nos dure esta vez un poquito más.

PD. El alcalde de Gamarra, Gabriel Giraldo, nos comentó su complacencia con AGM y con Leonardo Torrado porque les están mostrando fantasías del río que estaban escondidas por la penumbra.

@mariojpachecog

**EN ESTAS NAVIDADES,
NO OLVIDES HACER EL
PESEBRE Y REZAR LA
NOVENA DE AGUINALDO
EN FAMILIA
CONSERVEMOS NUESTRAS
TRADICIONES Y LA
IDENTIDAD CULTURAL.**

ASOCIACIÓN DE ESCRITORES DE LA PROVINCIA DE OCAÑA Y SUR DEL CESAR

ACTIVIDADES REALIZADAS:

Presentación de la obra del escritor peruano Julián Rodríguez Cosme en el auditorio de la Academia de Historia de Ocaña (2012).

2013.

26 y 27 de marzo. Maratón poética en La Playa de Belén. Casa de la Cultura de La Playa. Iniciativa de la Asociación de Escritores de la Provincia de Ocaña y Sur del Cesar, con el apoyo de la alcaldía municipal de La Playa. Casa de la Cultura de La Playa.

10 de mayo. Presentación del libro "*Mordiéndome los labios, caminando voy*", de Jorge Humberto Serna Páez. Centro Cultural de la Biblioteca "Mario Javier Pacheco".

1 de junio. Presentación de "*Las nuevas iglesias en La Playa de Belén*", de Luis Javier Claro Peñaranda. Auditorio de la Academia de Historia de Ocaña. Iniciativa privada con el apoyo de la Academia de Historia de Ocaña.

Junio. Sale a la luz pública la hoja de poesía *Caravana de la Poesía*.

16 de agosto. Conferencia "Vivir es un viaje", a cargo del Dr. Uriel Navarro Uribe. Auditorio del centro Cultural de la Biblioteca Pública "Mario Javier Pacheco".

30 de Agosto. Inicio de las tertulias literarias de la Asociación. Biblioteca Mario Javier Pacheco.

CUENTO

EL PESEBRE EN EL LLANO DEL TABACAL

Por *Daniel Quintero Trujillo*

Durante el año escolar, Francisco aprovechaba la clase de trabajos manuales para elaborar las figuras del pesebre.

Al terminar la jornada, recogía en los almacenes del pueblo pedazos de cartulina blanca que traían las camisas de cuello que los clientes compraban para la época. En ellos trazaba líneas rectas, curvas, construían cuadrados y triángulos; con tijeras de punta fina recortaba los espacios de las puertas y ventanas de las casas y las torres de la Iglesia, para luego pintar con témperas los rojos techos y las cenefas verdes en las paredes. Elaboraba engrudo de yuca, para pegar las uniones que darían forma a su construcción arquitectónica.

El día anterior a la novena de aguinaldo salió muy temprano con los amigos de curso a un lugar frío y boscoso, era la Laguna, un lugar paradisíaco, cubierto de neblina que dejaba entrever alguna palmas, musgo colgante, espigas y quiches que darían olor y espacio natural al pesebre en construcción.

Al amanecer del 16 de diciembre con sus hermanos, escogen el rincón de la sala, que ese año ocuparían María y José, como único sitio después de leer la dolorosa historia de las posadas, sin que hubiese un espacio para albergarlos. Mientras escuchaban Villancicos en la radio Santafé, felices construían con cajas de cartón y grandes piedras blancas, aquello que llamarían montañas; cubrían con papel sacado

de los empaques del azúcar que Trino de la Rosa les regalaba. Mientras tanto otros hermanos iban a pedir aserrín en la carpintería más cercana y las puntillas para asegurar las cajas.

El pueblo era el modelo en la construcción del Pesebre; por eso se veían calles empinadas, grandes montañas de donde bajaban turbulentos ríos con algodón desmenuzado, pedazos de espejos como lagos brillantes, que hacían ver muchos patos y peces imaginarios doblados en cantidad, según la dirección de donde se observarían. Las espigas y flores de las palmas cubrían el techo del establo, con tiras de madera, estiraban las cercas de los potreros llenos de musgo gris colgante en tiras, donde pastoreaban vacas, ovejas, cabras, burritos, mulas y caballos, en cartulina o en celuloide. Los campesinos se encargaban de cuidarlos y hasta les cambiaban de potrero.

En los sueños infantiles había un cielo muy amplio, cubrían el espacio por encima del pesebre, con muchas estrellas elaboradas de papel plateado, sacado de las cajetillas de cigarrillo Piel roja, que venían recolectando desde las fiestas julianas. No faltaban mariposas voladoras en un espacio inferior al de las estrellas, o pequeños pajaritos que bajan a chupar el néctar de las flores muy cerca a la familia que esperaba el nacimiento del mismo Dios.

Ya estaba listo el espacio, ahora buscaban en el baúl de la abuela las figuras de San José, la Virgen y el Niño que estarían acompañados por el buey, el burro y los pastores; ubican los bombillos de colores con figuras de uvas, enanos, ferrocarriles con luces intermitentes. Tomás el más pequeño y preguntón interrogaba a sus hermanos: ¿Por qué prenden y apagan? Porque igual que el alumbrado del pueblo la luz va y viene como la señal que indica “Que El Niño Dios pronto llegará”.

Al terminar el día; ¡La nana traerá los preparativos para toda la novena! – Exquisitos buñuelos, quencos, mantequillados, conserva de higos y papaya verde – traía en el charol el arroz de leche humeante con queso rallado, para premiar a los niños constructores y admirar el pesebre. Antes de dormir elaboraban las peticiones de noche buena mientras rezaban la novena. En la pascua navideña, apareció un mensaje a la entrada del pueblo: “Ha nacido el Niño Dios y en el corazón de sus habitantes una Luz de Esperanza” y al despertar hallaron la algarabía de los niños que jugaban con sus regalos, hasta que los interrumpía la campanilla del acólito como anuncio de un paseo del recién Nacido por cada casa, para recibir un beso en la mejilla, que enseguida limpiaba con mucho cuidado el acompañante de la procesión y los adultos, aún siguen rogando para que se cumpla el sueño de la esperada paz en el Llano del Tabacal.

Danielquintero47@gmail.com

Bogotá, 24 de octubre de 2013.



La cultura y la educación hacen parte del desarrollo de los pueblos.

Las entidades territoriales deben incluir en sus planes de desarrollo el componente cultural, en el marco de la participación ciudadana prevista en la Constitución Nacional.

CARTAS DE LOS LECTORES

SEÑOR
LUIS EDUARDO PÁEZ GARCÍA
PRESIDENTE DE LA ACADEMIA DE HISTORIA DE OCAÑA Y
DIRECTOR DE LA REVISTA HORIZONTES CULTURALES.
CIUDAD.

Cordial saludo:

En hora buena, amigo Lalo, por este otro gran reto de tu vida que como en todos tus propósitos has salido triunfante sin perseguir prebendas personales, sino la sana propagación de tan enorme cantera cultural por allá escondida como patrimonio aromado de humedad y polvo en estantes viejos y gavetas de escritorios vencidos por el tiempo de nuestros grandes escritores y poetas. Y aunque como algo ilógico, encontrarse en el camino plantas y dardos venenosos que arañen las entrañas y el corazón de quienes nos atrevemos a tantear caminos literarios, no es de extrañar.

En tu caso, sin ninguna duda, se puede afirmar que tales pócimas no han podido destruir tu brazo y tu mente. Antes, por el contrario, dan mayores fuerzas a tu voluntad tesonera para continuar abriendo brechas por los senderos de nuestra cultura. Porque esto de la cultura es semejante a un arroyo cristalino y sereno pero altivo, en donde por más que quisieran bañarse los energúmenos contradictores del saber, nunca aceptará el olor a mugre que despiden. Así que, pienso yo, no hay que mirar atrás, donde quedan los tullidos rumiando sus derrotas.

HORIZONTES CULTURALES, en sus sucesivas etapas y en los últimos años desde Ocaña para Colombia y el exterior, por medio de la tecnología de punta en sus colores, en sus poemas, en sus crónicas y cuentos es, por razón natural, un inmenso paraguas que acoge el intelecto regional y lo protege de ciertas gotas amargas personalistas, constituyéndose, a la vez, en la razón de ser de la cada día más importante revista del Nororiente colombiano, en tus manos.

Gracias Lalo, por haber incluido inmerecidamente unos trabajos míos en la destacada revista. Digo inmerecida, al reconocer aquella otra vastedad en la galería productiva de nuestros autores con tantísimos atributos del intelecto ocaño.

Atentamente,

JULIO CÉSAR SEPÚLVEDA
Miembro de Asoescritores.
CC. No. 5464104 de Ocaña.
Dirección: juliocesarsepulveda02@hotmail.com

NOTICIAS

BUENAS NOTICIAS SOBRE LAS CARRETERAS QUE CONDUCEN A OCAÑA



7 de noviembre. Del *Semanario La provincia*: En agosto de 2014, una de las carreteras más importantes de Norte de Santander será reparada totalmente en por lo menos 63 kilómetros, lo que será un alivio para los transportadores, que han clamado por la intervención del Gobierno Nacional en la problemática de la malla vial de la región. Se trata del tramo que comunica a Ocaña con El Zulia, que será intervenido con 77 mil millones de pesos del Instituto Nacional de Vías (Invías), que también permitirán atender 177 kilómetros más con reparcheos, adecuaciones para alcantarillas, frezados y otras reparaciones menores, todo lo cual comenzó el 2 de noviembre.

El gobernador de Norte de Santander, Edgar Díaz, y el director territorial de Invías, Jesús Vergel, presentaron el cronograma de pavimentación del corredor Agua Clara-Ocaña-Sardinata-El Zulia.

“Esperamos que en 10 meses, tiempo de ejecución de los contratos, podamos tener la buena noticia de que las obras se han terminado en normalidad y se puedan poner al servicio de quienes viajan hacia la Costa

Norte del país,” expresó el mandatario seccional.

Vergel explicó que los trabajos de adecuación se han dividido en tres tramos para garantizar la ejecución en menor tiempo.

“Se trabajará entre Agua Clara-Ocaña; Ocaña-Alto El Pozo, y Alto El Pozo-Sardinata. Para el trayecto Sardinata-El Zulia se firmaron dos contratos, por 49 mil millones de pesos: uno intervendrá desde el kilómetro 0 hasta el kilómetro 10, y otro, desde el kilómetro 18+500 hasta el 56+700, para facilitar las obras, teniendo en cuenta que este es el sector en el que se necesita una mayor intervención”, detalló Vergel.

GOBIERNO NACIONAL OFICIALIZA TERMINACIÓN DE LA CARRETERA OCAÑA – GAMARRA

El Presidente de la República, Juan Manuel Santos hizo el anuncio oficial de la inclusión de la carretera Ocaña – Gamarra, durante su visita al sur del Cesar, el pasado XXX de noviembre.

El mandatario, acompañado del Representante a la Cámara Ciro Rodríguez Pinzón, manifestó que la obra hace parte de los trabajos de la Ruta del Sol, que avanzan satisfactoriamente.



ENÉRGICOS PRONUNCIAMIENTOS DE LOS OCAÑEROS CON RELACIÓN A LA DESTRUCCIÓN DEL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO



Casona calle 11 con carrera 9, área de influencia del Complejo Histórico de la Gran Convención

A raíz de la demolición de la casona localizada frente a la iglesia de Santa Rita, en la esquina de la calle 10 con carrera 9, ciudadanos y entidades culturales de la localidad se pronunciaron de manera enérgica, solicitando al Alcalde Municipal y a la Secretaría de Planeación, que se suspenda la expedición de licencias de construcción y de demolición en el Centro Histórico de la ciudad, especialmente en las áreas de influencia de los Bienes de Interés Cultural de Carácter Nacional y Departamental, mientras no se de cumplimiento a los requisitos exigidos por la ley para este tipo de intervenciones.



Demolición de la casona histórica a donde llegó Pablo Morillo y Pascual Enrile en 1816. Foto Ocaña Hoy

Estudiantes de la Universidad Francisco de Paula Santander, jóvenes, egresados de la ESAP, la Asociación de Escritores de la Provincia de Ocaña y sur del Cesar, la Fundación Centro Acción Regional de Ocaña CARO, la Academia de Historia de Ocaña, la Fundación Cine Leonelda, entre otras, se sumaron a la protesta ciudadana, a través de comunicados a la opinión pública y notas en las redes sociales.

DESFILE DE LOS COLEGIOS PRIVADOS DE OCAÑA



Detalles del desfile. Fotografía, Carlos Jorge Vega

17 de noviembre. Con un hermoso desfile por las principales calles de la ciudad, los colegios privados despidieron la actividad académica de 2013.

Carrozas, niños y jóvenes vestidos con atuendos de la época colonial, disfraces, comparsas alegóricas, grupos de danza, teatro y música, recorrieron en alegre caravana las calles 11 y 10, llevando consigo mensajes alusivos a la patria, a los valores humanos y a la educación.





Rectores, docentes, estudiantes y padres de familia vinculados a estos establecimientos privados, dieron una muestra de colorido y entusiasmo, que nos revela la labor positiva que cumplen en Ocaña estos centros educativos.

TALLER DE MUSEOLOGÍA



La museóloga Susana Quintero

18 al 22 de noviembre. La Red Departamental de Museos de Norte de Santander, adelantó un taller sobre museología, dictado por la museóloga venezolana Susana Quintero en el auditorio de la Academia de Historia de Ocaña. El certamen convocó al personal de los museos de la Gran Convención y Antón García de Bonilla, así como a artistas plásticos y cultores de la localidad.

Aspectos como las tendencias de los museos contemporáneos, la curaduría, montaje de exposiciones, etc. , fueron tratados por la profesional, despertando, así mismo, el debate sobre el quehacer de los artistas en la sociedad, la valoración de la obra de arte y el estado de las artes plásticas en Ocaña.

OCAÑA SE VISTE DE LUCES ARA RECIBIR LA NAVIDAD



Los principales sitios de encuentro ciudadano, como la Plaza del 29 de mayo, así como la Cámara de Comercio y muchos establecimientos comerciales, muestran ya su iluminación y decoración para engalanar la ciudad durante el mes de diciembre.



Este esfuerzo del sector público y privado, se une al de los ciudadanos que se reúnen en torno al tradicional pesebre para mostrar la cara amable de Ocaña.

ESCÁNDALO EN EL CONCEJO MUNICIPAL DE OCAÑA



Concejo municipal de Ocaña

Desde el lunes 25 de noviembre, la sociedad ocañera comenzó a enterarse de grabaciones que circulaban en algunos medios de comunicación de Cúcuta y Ocaña, en las cuales se ponía de manifiesto presuntos sobornos a varios concejales para aprobar amañadamente el Plan de Ordenamiento Territorial.

El martes 26, el escándalo estaba ya generalizado a través de las redes sociales, que reprodujeron las grabaciones de la W Radio y, luego, fueron complementadas con las entrevistas hechas al alcalde municipal Jesús Antonio Sánchez Clavijo y al Presidente del Concejo Municipal, Fernando Augusto Álvarez.

En los audios divulgados, se escucha claramente la voz de una mujer y la de un hombre que hablan sobre dineros para los concejales, incluyendo los nombres de varios de ellos de la coalición mayoritaria. La ciudadanía recibió la noticia con indignación, y ahora se espera la pronta intervención de la Procuraduría y de los organismos investigativos del Estado.

¿QUÉ HACE LA PROCURADURÍA ANTE LOS CASOS IRREGULARES QUE SON

DEL DOMINIO PÚBLICO?

Esta es una pregunta que los ciudadanos se formulan frecuentemente. Sobre todo en los sonados casos de la expedición de licencias de construcción o demolición en las áreas de afectación de los monumentos nacionales declarados, como la Columna de la Libertad de los Esclavos y el Complejo Histórico de la Gran Convención.



Porque lo cierto es que, hasta la fecha, no se ve por parte alguna que se hayan iniciado investigaciones contra los funcionarios del orden municipal que son responsables por estas irregularidades, violatorias, a todas luces, de las disposiciones que protegen nuestro patrimonio cultural.

¿Será que la Cultura no hace parte de la agenda de la Procuraduría?



Destrucción de la casona de los Jácome, a menos de 100 metros de la Columna de la Libertad. Foto Ocaña Hoy

“NOCHE DE ESTÍMULOS”, ENTREGA DE ESTÍMULOS A LA CULTURA 2013



Martha Pacheco, María Fernanda Figueroa y Miguel Páez, en la entrega de los premios

El 27 de noviembre se efectuó el acto protocolario de entrega de estímulos al sector cultural colombiano, por parte del Ministerio de Cultura.



Premios a la dedicación del enriquecimiento de la Cultura Ancestral de las Comunidades Negras, Raizales, Palenqueras, Afrocolombianas y de los Pueblos Indígenas de Colombia

El certamen se llevó a cabo en el Teatro Castellana de Bogotá, con la presencia de la señora Ministra de Cultura Mariana Garcés Córdoba, la Viceministra de Cultura y los grupos, instituciones y personas galardonadas, en diferentes campos de la actividad artística, literaria y de gestión cultural.

La ASOCIACIÓN “JUAN C. PACHECO”, recibió el correspondiente diploma por el proyecto “Difusión y circulación de largometraje El Hijo de la Independencia”.



Premio Nacional de Dirección Teatral, entregado a Fabio Rubiano Orjuela

Por la entidad, asistieron al acto Martha Pacheco de Páez, representante de la Asociación, Miguel Páez, director del largometraje, María Fernanda Figueroa, libretista del mismo, y Luis Eduardo Páez García.



María Mulata, Premio Nacional de Música para producciones discográficas

